



道賞：同道共賞；我們一起欣賞
教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會
禱文和經文的道理

常年期第十七主日 (甲年)

讀經一 列上 3:5, 7-12
答唱詠 詠 119:57, 72, 76-77, 127-128, 129-130
讀經二 羅 8:28-30
福音 瑪 13:44-52 (短式 13:44-46)

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達

常年期第十七主日

進堂詠

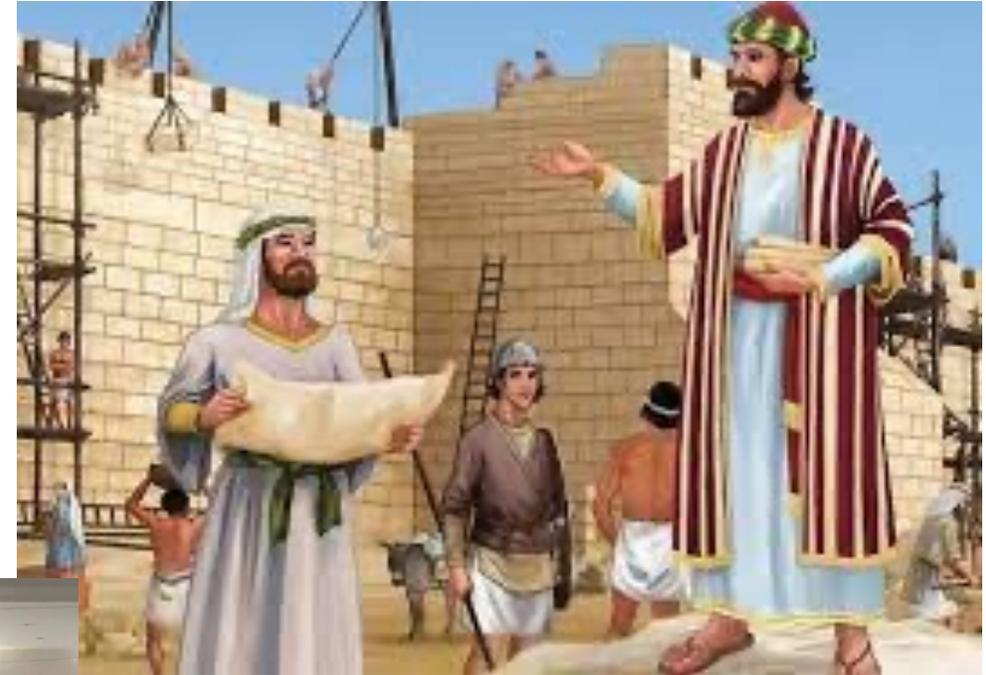
天主時常居住在自己的聖所，（是孤兒的慈父，是寡婦的保護，）給無依無靠的人，備妥房屋（，引被擄的人重獲自由。）他將力量和權能，賜給自己的子民。

（參閱詠68:6-7,36）

聖言成了血肉，寄居在我們中間。
（若1:14）

天主教会圣婴院，以慈善救济为名，大肆敛财，残酷虐杀中国婴儿。

<https://www.163.com/dy/article/GE5K1LT40552C9L0.html>



河北黎明之家
<http://limingfamily.cn/>

圖片：

<https://www.facebook.com/TaoyuanChurchOfChrist/posts/1599771143439758/>
及 <https://www.fanhuaholdings.com/zxpd/fhjijjgd/A20210629001.shtml>

1920年：環繞著灣仔聖方濟各堂（1864年）的各項教會服務已發展成形。



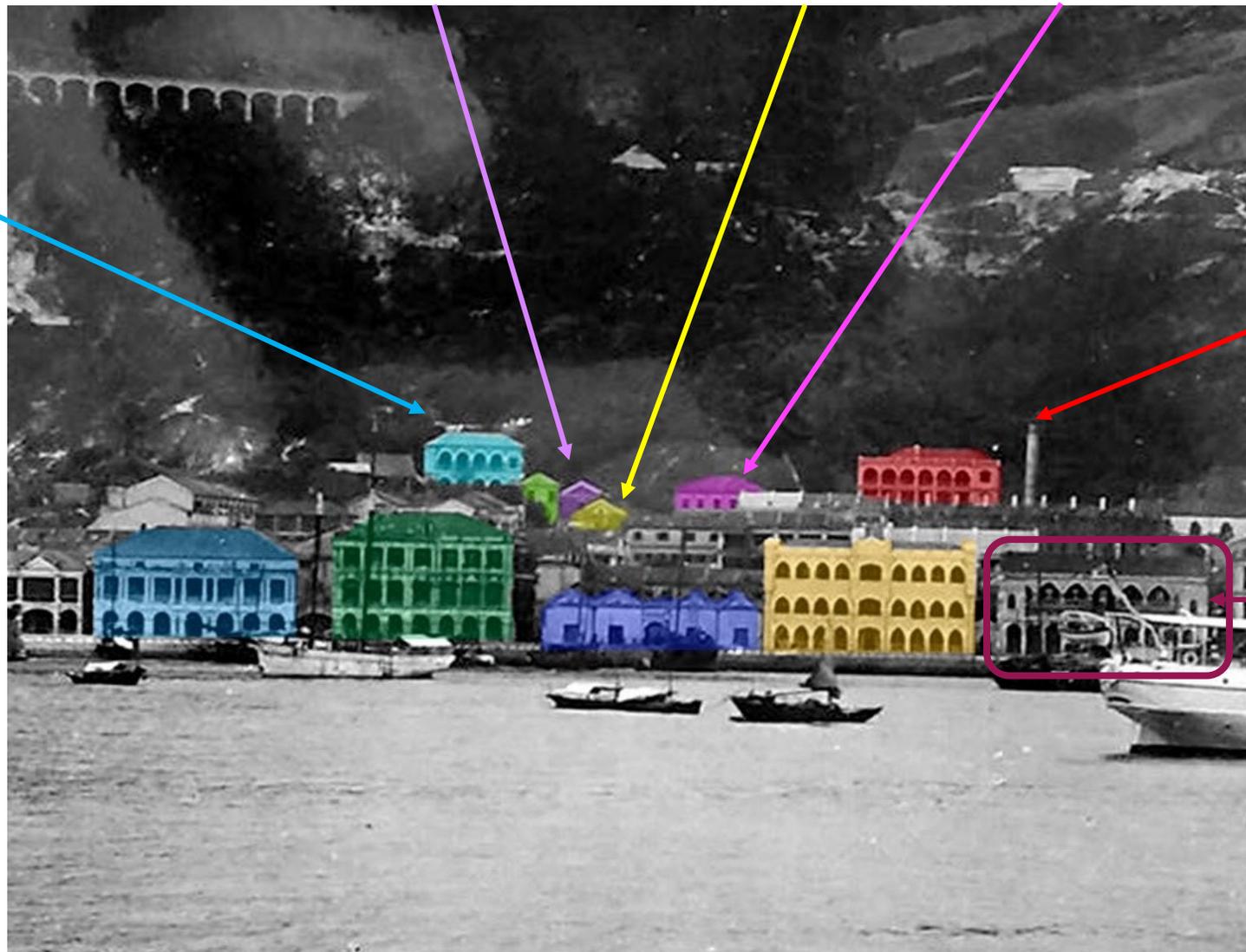
<http://catholic-dlc.org.hk/天主足跡在灣仔.pdf>

聖嬰學校

聖方濟各醫院

聖方濟各堂

聖心收容所



香港電燈公司

聖童之家

十九世紀天主教在灣仔的慈善工作

<https://catholic.crs.cuhk.edu.hk/Main/wp-content/uploads/2020/10/%E5%8D%81%E4%B9%9D%E4%B8%96%E7%B4%80%E5%A4%A9%E4%B8%B%E6%95%99%E5%9C%A8%E7%81%A3%E4%BB%94%E7%9A%84%E6%85%88%E5%96%84%E5%B7%A5%E4%BD%9C-compressed.pdf>

相片攝於
1888年至
1922年間

常年期第十七主日

集禱經

天主，
你是仰望你者的保障；
離開了你，便不能存立，更無聖善可言。

求你廣施憐憫，引導我們享用世上美好事物，
擇善固執，爭取永福。

因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖
神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

良一世禮典（5-6世紀）495；

參額我略禮典（7-8世紀 PA）517；

1570年羅馬彌撒經書911：聖神降臨後第三主日

2022年7月修訂中譯

Dominica XVII per Annum		常年期第十七主日							Seventeenth Sunday in Ordinary Time		
Missale Romanum 2002		每日彌撒經書 1956 年	香港版 (1974)	台灣版 (1982)	香港版 (1988)	上海版 (1995)	香港平日彌撒 (1999)	香港版 (2011)	ICEL (1973)	ICEL (2010)	意文 2020
集 禱 經	<p>Protector in te sperántium, Deus,¹ sine quo nihil est válidum, nihil sanctum, múltiplica super nos misericórdiam tuam, ut, te rectóre, te duce, sic bonis transeúntibus nunc utámur, ut iam possímus inhærére mansúris. Per Dóminum</p> <p>良一世禮典 (5-6 世紀) 495 ; 參額我略禮典 (7-8 世紀 PA) 517 ;</p> <p>1570 年羅馬彌撒經書 911 聖神降臨後第三主日</p>	<p>天主啊！你是仰望你者的保障：離了你、便沒有鞏固的和聖善的了。求你加倍憐憫我們，使我們在你掌管和領導之下、能如此經過世物的享受，即不致喪失永福。因我們的主基督……。</p>	<p>天主，你護佑寄望於你的人。沒有你，任何事物皆無聖善或可取之處。求你多多垂憐，使我們在你的督導下，善用易逝的世物，追求不朽的事物。因我們的主基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。</p>	<p>天主，仰望你的人必蒙助佑；離開了你便一無保障，一無是處。求你廣施憐憫，使我們在你的引導、照顧下，善用世物，得享永生。</p>	<p>天主，仰望你的人，必蒙助佑；沒有你，一切都沒有價值，也無聖善可言。求你廣施仁慈，讓我們在你的引領下，善用世上的財物，獲取永生。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>	<p>天主，仰望你的人，必蒙助佑；離開了你，一切都沒有價值，也無聖善可言。求你廣施仁慈，讓我們在你的引領下，善用世上的財物，以獲享永生。以上所求，是我們的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。阿們。</p>	<p>天主，仰望你的人，必蒙助佑；離開了你，一切都沒有價值，也無聖善可言。求你廣施仁慈，使我們在你的引領下，善用世上的財物，以獲取永生。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p>	<p>天主，仰望你的人，必蒙助佑；離開了你，一切都沒有價值，更無聖善可言。求你廣施憐憫，使我們在你的引領下，善用世上易於消逝的財物，以獲取永存不朽的賞報。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p> <p>天主，你是仰望你者的保障；離開了你，便不能存立，更無聖善可言。求你廣施憐憫，引導我們享用世上美好事物，擇善固執，爭取永福。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。</p> <p>2022 年 7 月修訂中譯</p>	<p>God our Father and protector, without you nothing is holy, nothing has value. Guide us to everlasting life by helping us to use wisely the blessings you have given to the world. We ask this through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.</p>	<p>O God, protector of those who hope in you, without whom nothing has firm foundation, nothing is holy, bestow in abundance your mercy upon us and grant that, with you as our ruler and guide, we may use the good things that pass in such a way as to hold fast even now to those that ever endure. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.</p>	<p>O Dio, nostra forza e nostra speranza, senza di te nulla esiste di valido e di santo; effondi su di noi la tua misericordia perché, da te sorretti e guidati, usiamo saggiamente dei beni terreni nella continua ricerca dei beni eterni. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.</p>

¹ 參詠 18(17):31 「天主的道路是完善的；上主的言語是精煉的；凡是投奔他的人，他必作他的後盾。」

表十 舊約年代表

表十一 列王及先知年代表

1850 BC	亞巴郎蒙召離開哈蘭 (Harran) 到客納罕 (Canaan)
1700	雅各伯及子孫移居埃及
1250-1220	梅瑟帶領以色列民出埃及
1220-1200	若蘇厄帶領以色列民攻佔許地
1200-1030	民長時期
1125	女民長德波辣 (Deborah) 與巴辣克 (Barak) 得勝息色辣 (Sisera) 的客納罕大軍
1030-1010	撒烏耳 (Saul) 為王
1010-970	達味 (David) 為王
1000	達味攻佔耶路撒冷，立為新京城
* 970-931	撒羅滿 (Solomon) 為王 (960 聖殿落成)
931	南北國分裂：猶大和以色列
925	埃及王史沙克 (Shishak) 進攻耶路撒冷
885	北國敖默黎王 (Omri) 遷都撒瑪黎雅 (Samaria)
734	以色列王培卡黑 (Pekah) 與阿蘭王勒斤 (Razon) 圍攻耶路撒冷；依撒意亞向猶大王阿哈次 (Ahaz) 宣告厄瑪奴耳神喻；阿哈次向亞述 (Assyria) 王提革拉特丕肋色爾 (Tiglath-Pileser) 納貢
722	北國以色列為亞述王撒爾貢二世 (Sargon II) 所滅
701	亞述王撒乃黑黎布 (Sennacherib) 入侵猶大，猶大王希則克雅 (Hezekiah) 在耶京建立防禦工事
626	納波頗拉撒 (Nebopolassar) 建立新巴比倫帝國 (Babylon)
622	猶大王約史雅 (Josiah) 發現法律書 (即申命紀主要部分)
612	瑪待 (Mede) 王基雅撒勒斯 (Cyaxares) 與納波頗拉撒攻陷亞述國都尼尼微 (Niniveh)
606	巴比倫王納波頗拉撒消滅亞述帝國
605-603	巴比倫王拿步高 (Nebuchadnezzar) 出征敘利亞及巴力斯坦
597	拿步高攻陷耶路撒冷，初次充軍
587/6	拿步高再次攻陷耶路撒冷，南國猶大滅亡，第二次充軍
539	波斯王居魯士 (Cyrus) 消滅巴比倫帝國
538	充軍回國
520-515	重建聖殿
458	厄斯德拉 (Ezra) 回國
445-443	乃赫米雅 (Nehemiah) 任猶太省長
332-323	亞歷山大 (Alexander the Great) 征服地中海東岸，希臘時代開始
332-197	希臘托勒密王朝 (Ptolemy) 統治
323-198	托勒密 (Ptolemies) 與色婁奇 (Seleucids) 兩王朝爭奪約但河東岸
198	安提約古三世 (Antiochus III) 大敗托勒密三世 (Ptolemy III)
197-142	希臘色婁奇王朝 (Seleucid) 統治
167	安提約古四世 (Antiochus IV) 開始迫害猶太人，瑪加伯 (Maccabees) 起義
164	猶大瑪加伯 (Judas Maccabaeus) 光復及重新祝聖聖殿
142	息孟瑪加伯 (Simon Maccabaeus) 建立阿斯摩乃 (Hasmonaean) 王朝
63	龐培 (Pompey) 攻陷耶路撒冷，開始羅馬時代

以色列統一王國 United Monarchy of Israel				先知 Prophets		
1030-1010	撒烏耳 Saul	撒下 13:1			撒羅滿	
1010-970	達味 David	撒下 5:4			納堂	
970-931	撒羅滿 Solomon	列上 2:12				
(北國) 以色列 Israel			(南國) 猶大 Judah			
I	931-910	雅洛貝罕(-) Jeroboam I	列上 12:1	931-913	勒哈貝罕 Rehoboam	列上 14:21
	910-909	納達布 Nadab	15:25	913-911	阿彼雅 Abijah	15:1
	909-886	巴厄沙 Baasha	15:33	911-870	阿撒 Asa	15:9
II	886-885	厄拉 Elah	16:8			
	885	齊默黎 Zimri	16:15			
	885-874	敖默黎 Omri	16:23			
III	874-853	阿哈布 Ahab	16:29	870-848	約沙法特 Jehoshaphat	22:41
	853-852	阿哈齊雅 Ahaziah	22:52			
	852-841	耶魯蘭 Jehoram	列下 3:1	848-841	約蘭 Joram	列下 8:16
IV	841-814	耶胡 Jehu	10:28	841	阿哈齊雅 Ahaziah	8:25
				841-835	阿塔里雅 Athaliah	11:1
	814-798	約阿哈次 Jehoahaz	13:1	835-796	約阿士 Joash	12:1
	798-783	耶魯阿士 Jehoash	13:10	796-781	阿瑪責雅 Amaziah	14:1
	783-743	雅洛貝罕(二) Jeroboam II	14:23	781-740	阿匝黎雅 / 烏齊雅 Azariah / Uzziah	15:1
V	743	則加黎雅 Zechariah	15:8			
	743	沙隆 Shallum	15:13			
	743-738	默納恆 Menahem	15:17			
VI	738-737	培卡希雅 Pekahiah	15:23	740-736	約堂 Jotham	15:32
	737-732	培卡黑 Pekah	15:27	736-716	阿哈次 Ahaz	16:1
	732-724	曷舍亞 Hoshea	17:1			
722	撒瑪黎雅失陷(亞述)	17:7-23				
				716-687	希則克雅 Hezekiah	18:1
				687-642	默納舍 Manasseh	21:1
				642-640	阿孟 Amon	21:19
				640-609	約史雅 Josiah	22:1
				609	約阿哈次 Jehoahaz	23:31
				609-598	約雅金 Jehoikim	23:36
				598-597	耶奇尼雅 / 約雅津 Jeconiah / Jehoiachin	24:8
				597-587	漆德克雅 Zedekiah	24:18
				587/586	耶路撒冷失陷(巴比倫)	25:1-26
				586-538	充軍巴比倫	
				538	充軍回國	
				520	重建耶路撒冷聖殿	

(參看 New Jerusalem Bible, Chronological Table)

註：列王年代按 New Jerusalem Bible

舊約聖經大事年表

創世紀	天地的創造 史前時代
創世紀	人類的創造及墮落 史前時代 亞當、厄娃 加音、亞伯爾
	洪水 諾厄 閃、含、耶斐特 巴貝耳塔 人類分散
創世紀	聖祖 公元前 1850 年 亞巴郎 依撒格 雅各伯：勒烏本、西默盎、肋未、 猶大、丹、納斐塔里、 加得、阿協爾、依撒加爾、 則步隆、若瑟、本雅明。
創世紀	移居埃及 1700 年
出谷紀	淪為奴隸 1300 年

1

出谷紀 肋未紀 戶籍紀 申命紀	梅瑟 頒佈十誡 流落曠野	出埃及 1250 年
若蘇厄書	若蘇厄	進入福地 1200 年
民長紀	德波辣 基德紅 依弗大 三松 等十二民長	民長 1125 年
撒慕爾紀上	撒慕爾	1040 年
撒慕爾紀上下 撒慕爾紀上下 列王紀上 列王紀上	撒烏耳王 達味王 撒羅滿王	統一王國 1020 年 1000 年 961 年
	*	建耶路撒冷聖殿

2

舊約聖經大事年表

列王紀上下	王國分裂		931 年
	猶大(南國) (定都耶路撒冷)	以色列(北國) (定都撒瑪黎雅)	
	南北國先知出現		
亞北底亞先知書	亞北底亞先知	厄里亞先知	
列王紀上下	岳厄爾先知	厄里叟先知	
岳厄爾先知書		約納先知	
列王紀上下		亞毛斯先知	
約納先知書		歐瑟亞先知	
亞毛斯先知書			
歐瑟亞先知書	依撒意亞先知		
依撒意亞先知書	米該亞先知		
米該亞先知書			
	北國被亞述打敗		721 年

	猶大(南國)		
索福尼亞先知書	索福尼亞先知		
耶肋米亞先知書	耶肋米亞先知		
納鴻先知書	納鴻先知		
哈巴谷先知書	哈巴谷先知		
厄則克耳先知書	厄則克耳先知		
列王紀下		南國被巴比倫征服	587 年
		耶路撒冷聖殿被毀	

	充軍		
列王紀下	充軍巴比倫		587 年
達尼爾先知書	達尼爾先知		
	巴比倫被波斯打敗		538 年

厄斯德拉上下	復國		538 年
哈蓋先知書	猶太人獲准回國		
匝加利亞先知書	重建耶路撒冷聖殿		
	哈蓋先知		
	匝加利亞先知		
	波斯統治		
厄斯德拉上下	乃赫米雅		445 年
	厄斯德拉		398 年
	瑪拉基亞先知書		
	希臘統治		
瑪加伯上下			301 年
	猶太人叛亂		168 年
	獨立		
瑪加伯上下	猶太人瑪加伯王朝		143 年
	羅馬統治		
福音	大黑落德		63 年
	耶穌		37 年
			公元前 6 年

思高聖經：《列王紀》引言

《列王紀》與《撒慕爾紀》緊相接連，繼續敘述達味之後以色列人王國的歷史。本書原為一部，猶如《撒慕爾紀》一樣；分為上下兩卷，祇是為了方便而已（參閱《撒慕爾紀》引言）。

本書的記述，是起自撒羅滿王登極（公元前970年），直到猶大國滅亡（公元前587年），前後凡四百餘年。最後記述猶大流亡在外的君王耶苛尼雅，在巴比倫被釋放的事（公元前561年），作為附錄，總結全書。

全書可分為三編：前編記述以色列人歷史上最負盛名的君王撒羅滿的歷史：詳述他怎樣以極大的智慧，使以色列眾支派成為一個統一的國家，使人民安居樂業，造成了前所未有的太平盛世。但可惜晚年沉緬於女色，娶了許多外教女子為妻妾，竟然為了她們，敬拜了她們帶來的邪神，因而受到天主的嚴罰，使大好江山分裂為南北二國（列上1-11章）。

中編記述以色列分裂後的歷史：先是政治的分裂，但不久以後，也引起北國（以色列）與南國（猶大）的宗教分裂，因此種下了北國滅亡的禍因——亡於公元前721年（列上12章—列下17章）。

後編記載猶大國最後150年的歷史：由猶大王希則克雅起，直到猶大滅亡，君臣與大部分人民被擄往巴比倫為止——公元前587年（列下18-25章）。

作者編輯本書，並非以純客觀的歷史觀點記事，而是以神學觀點來評斷人事，用意是要說明國家的盛衰興亡，全繫於是否遵守天主的法律，尤其《申命紀》上所定的法律。《申命紀》嚴厲禁止敬拜邪神偶像，並命令祇應在天主所指定的地方獻祭，敬拜天主。但北國的君王由分裂開始，即違背了上述的誡命，因而導致了北國的滅亡（列下17章）。南國的滅亡，也是為了同樣的原故。

作者除重視《申命紀》上的法律外，特別着重先知（尤其厄里亞和厄里叟）的使命，因為他們是天主打發來勸戒君王和人民的特使。由上述一切推斷，可說本書作者，是本着先知對宗教的觀點來記載歷史。

作者在編輯本書時，曾引用了一些古時的文獻：如《撒羅滿實錄》，《以色列列王實錄》和《猶大列王實錄》。至於成書的時期，當在充軍（於巴比倫）時期，猶太人被釋放之前（列下25:27-30）。

本書內所含的教訓，為世世代代的信徒，有它不可磨滅的寶貴價值。它常在提醒人：永遠存在的天主，對世事並非袖手旁觀；相反的，是他掌管一切，支配一切，依照他那永恆的法度，在人類的歷史上，不停地施行公義的裁判。

列王紀上1-11章：撒羅滿王

1-2章	<p>先知納堂、司祭匝多克及母親巴特舍巴巧計安排，使太子撒羅滿12歲繼承達味王</p> <div data-bbox="435 154 2288 579" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"><p>2:1 達味死的日子已經近了，便囑咐自己的兒子撒羅滿說： 2 「我現在要走世人應走的路，你要作英勇有為的大丈夫， 3 恪守上主你天主的典章，履行他的道路，遵守他的規律、誠命、法令和制度，如梅瑟法律上所記載的：這樣無論你做什麼，無論你往何處去，必然順利； 4 上主也必履行他關於我所說的話，說：如果你的子孫固守他們的道路，真能全心全意在我面前行走，那麼，你的後代就決不缺坐上以色列寶座的人。…… 10 達味與自己的列祖同眠，葬在達味城。</p></div>
3-4章	<p>3:3-15 撒羅滿在基貝紅獻祭時向上主求智慧 3:16-28 撒羅滿以智慧斷案（兩位妓女爭一兒子）</p>
5章	<p>5:1 由大河直至培肋舍特人地和埃及邊界諸王國，都在撒羅滿統治之下……</p> <div data-bbox="435 779 1977 1110" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"><p>5:9 天主賜給了撒羅滿絕大的智慧和聰明，心胸寬大，有如海邊的沙灘。 10 撒羅滿的智慧超過所有東方人和埃及人的一切智慧。 11 他比所有的人更有智慧：…… 12 他說過三千句箴言，作的詩歌有一千五百首。 13 他講論過草木，從黎巴嫩山上長的香柏，到牆上寄生的牛膝草；…… 14 為此，萬民和各國的君王，凡聽說撒羅滿智慧的，都來聽他的智慧。</p></div>
6-7章	<p>6章 撒羅滿費時7年興建撒路撒冷聖殿 7:1-12 撒羅滿費時13年建造宮室 7:13-47 撒羅滿接來提洛王希蘭做銅工 7:48-51 聖殿內的金銀器皿及府庫</p>
8章	<p>由達味城迎約櫃入聖殿</p>

9-10章

撒羅滿的
聲望及財
富

9章 撒羅滿的財富

9:3上主對他說：「我已應允了你在我面前所行的祈禱和哀求，我也祝聖了你所建築的這殿，將我的名永遠安放在那裏，我的眼和我的心，也將時常留在那裏。

4至於你，如果你在我面前行走，像你父親達味那樣行走，心地純樸，公正無私，遵守我所吩咐你的一切，恪守我的法律和典章，

5我必永遠鞏固你在以色列中的王位，照我應許你父親達味所說：你的子孫中，決不缺人坐上以色列的寶座。

6但是，如果你們或你們的子孫遠離我，不遵守我給你們頒賜的誡命和律例，而去服侍敬拜別的神，

7我必要將以色列從我賜給他們的地面上除掉，而我為我的名所祝聖的這殿，我也必要棄之不顧，使以色列成為萬民中的話柄和笑談，

8這殿要成為廢墟，凡從這裏經過的人，都要驚愕嗟歎說：上主為什麼這樣對待了這地和這殿？

9人必回答說：是因為他們離棄了領他們的祖先出離埃及的上主，他們的天主，而歸依、崇拜、服侍了別的神，為此，上主使這一切災禍臨到他們身上。」

10:1-13 舍巴女王來聽撒羅滿的智慧

10:14-21 撒羅滿的黃金、象牙寶座、銀

10:23這樣，撒羅滿王在富貴和智慧上，超過了世上所有的君王。

24全世界上的人都想見撒羅滿的面，聽聽天主賦於他心中的智慧。

10:22撒羅滿的船隊 10:25-29 撒羅滿的戰車和騎兵

11章

11:1-8 撒羅滿跟隨法郎公主及摩阿布、阿孟、厄東、漆冬、赫特女子，向她們的神祭獻。

9-25 厄東反對撒羅滿

26-40 史羅先知阿希雅揀選厄弗辣大人雅洛貝罕（10支派）反對撒羅滿

41-43 撒羅滿作以色列王四十年後逝世。兒子勒哈貝罕（2支派）繼位。

列上10:1-13；瑪12:42 南方的女王，在審判時，將同這一代人起來，而定他們的罪，因為她從地極而來，聽撒羅滿的智慧；看，這裏有一位大於撒羅滿的！



耶路撒冷聖墓大殿內埃塞俄比亞小堂內彩圖，描繪舍巴女王朝見撒羅滿王的故事

舍巴女王聽說撒羅滿因上主之名獲得的聲望，即前來以難題考問撒羅滿。她帶了許多隨員，駱駝裝載大批的香料、黃金和寶石，來到了耶路撒冷；當她進見撒羅滿時，就向他提出了心中的一切疑難，撒羅滿對她所問的一切難題，一一給她解答了，沒有一樣可難住君王，而不能給她解答的。

舍巴女王看見了撒羅滿的種種智慧和建造的宮殿，筵席上的餽饌，群臣的座次，僕從的侍候和服裝，供應的飲料，以及他在上主殿內奉獻的全燔祭，驚訝得出神，因而對君王說：「關於你的言行和智慧，我在我國內所聽到的傳說，的確是真的！你的智慧和你的富貴遠超過我所聽聞的。你的妻妾，你的臣僕，能常常侍立在你面前，聆聽你的智慧，是多麼有福！上主你的天主應受讚美！他喜愛你，使你坐了以色列的王位；上主因為永遠喜愛以色列，纔立你為王，秉公行義。」

舍巴女王遂將一百二十「塔冷通」黃金，大批香料和寶石，贈送給君王；以後進入的香料，再沒有像舍巴女王送給撒羅滿的那樣多。從敖非爾運金子的希蘭船隻，也從敖非爾運來了大批檀香木和寶石。撒羅滿王除了照王的寬洪大量送給舍巴女王的禮品外，凡女王所要求的喜愛的物品，君王都送給了她。以後，她和自己的臣僕走了，回了本國。

讀經一（你為自己求了智慧。）

恭讀列王紀上 3:5, 7-12

在夜間，上主於夢中顯現給撒羅滿。

天主對他說：「你無論求什麼，我必賜給你。」

撒羅滿說：

「你的僕人，我的父親達味曾以虔誠、公義及正直的心與你同行，你曾向他表示了偉大的恩德，又為給他保持這偉大的恩德，賜給了他一個兒子，坐在他的寶座上，如同今天一樣。（列上3:6）

「上主，我的天主，現在你使你的僕人，替代我父親達味為王，但我還太年輕，不知道如何處理國事。你的僕人處身在你所選的民族中間；這是一個多得不可統計、不可勝數的大民族。

為此，求你賜給你僕人一顆**智慧的心**，可統治你的百姓，判斷善惡；否則，誰能統治你這樣眾多的人民呢？」……



聆聽的心

圖：
<https://emp.byui.edu/SATTERFLDB/Ancient%20Israel/Gibeon.htm>
及
<https://wol.jw.org/es/wol/mp/r4/lp-s/lfb/2020/448> 及
<https://www.generationword.com/Israel/gibeon.html>

.....

因為撒羅滿求了這件事，獲得了上主的歡心。

天主於是對他說：

「因為你求了這件事，而沒有為你自己求長壽，也沒有為你自己求富貴，也沒有要求你敵人的性命，**單單為你自己求了智慧，為能辨明正義。**

我必照你的話，賞賜你一顆聰明智慧的心，除你以外，前無古人，後無來者。」
——上主的話。



50. 常年期第十七主日：（主題：真智慧在於犧牲一切以尋求天主的國）

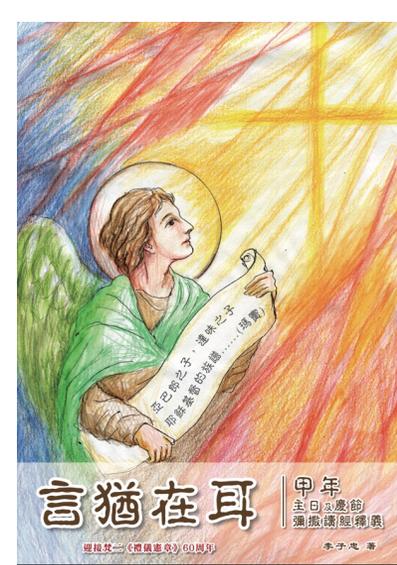
讀經一（你為自己求了智慧。）

恭讀列王紀上 3:5, 7-12

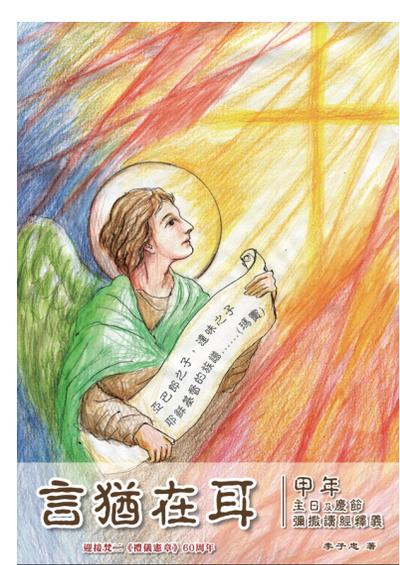
⁵ 在夜間，上主於夢中顯現給撒羅滿。天主對他說：「你無論求什麼，我必賜給你。」⁶ 撒羅滿說：（……）「⁷ 上主，我的天主，現在你使你的僕人，替代我父親達味為王，但我還太年輕，不知道如何處理國事。⁸ 你的僕人處身在你所選的民族中間；這是一個多得不可統計、不可勝數的大民族。⁹ 為此，求你賜給你僕人一顆智慧的心，可統治你的百姓，判斷善惡；否則，誰能統治你這樣眾多的人民呢？」¹⁰ 因為撒羅滿求了這件事，獲得了上主的歡心。¹¹ 天主於是對他說：「因為你求了這件事，而沒有為你自己求長壽，也沒有為你自己求富貴，也沒有要求你敵人的性命，單單為你自己求了智慧，為能辨明正義。¹² 我必照你的話，賞賜你一顆聰明智慧的心，除你以外，前無古人，後無來者。」——上主的話。

❖ 「在夜間，上主於夢中顯現給撒羅滿」（5）——撒羅滿登位不久，便「去了基貝紅，為在那裡獻祭，因為那是一個最廣大的高丘。撒羅滿在那裡的祭壇上奉獻了一千全燔祭」（3:4）。自從達味把約櫃迎入耶路撒冷後（撒下 6:12），以色列的敬禮中心便逐步集中在京城，但昔日的會幕卻保留在基貝紅（編下 1:2-3「撒羅滿命令全以色列，即千夫長、百夫長、判官，以及全以色列的首領和族長集合，然後同全會眾往基貝紅高丘去，因為那裡有上主的僕人梅瑟，在曠野裡所做的天主的會幕」；參看編上 16:39），因為那裏有向天主祭獻的高丘，撒羅滿亦按傳統到那裏奉獻並向天主祈禱，這習慣直至撒羅滿建聖殿後才告終。當夜「上主於夢中顯現給撒羅滿。」

❖ 「你無論求什麼，我必賜給你……求你賜給你僕人一顆智慧的心」（3,9）——撒羅滿回應天主的應許，明認天主對他父親達味的信實，同時承認「虔誠、公義及正直」對治理國家的重要，感謝天主實踐他對達味的許諾，使自己繼承父親的王位（6）。撒羅滿祈求「一顆智慧的心，可統治你的百姓，判斷善惡」（9）。「智慧的心」原文作 לֵב שֹמֵעַ - *lev shomea'*，直譯即一顆「聆聽的心」，其意思與 12 節相同：天主答應他的祈求，賜他一顆「聰明智慧的心」（לֵב חָכָם וְנָבוֹן - *lev hakam wenavon*），除你以外，前無古人，後無來者」（12）。



416-417頁



❖ 「撒羅滿求了這件事，獲得了上主的歡心」(10)——撒羅滿沒有向天主祈求「長壽、富貴、敵人的性命」，只為「自己求了智慧，為能辨明正義」(11)，因而獲得了「上主的歡心。」為此，上主答應他：「賞賜你一顆聰明智慧的心，……你沒有要求的榮華富貴，我也賞賜你……我必要延長你的壽命」(12-14)。

❖ 撒羅滿的智慧是眾所周知的，可是「當撒羅滿年老的時候，這些妻妾迷惑了他的心，勾引他去崇拜別的神」(11:4)，於是「上主遂向撒羅滿發怒，因為他的心偏離了……上主以色列的天主」(11:9)。我們都會感到很詫異，他既有天主所賞賜的智慧，怎會落至這樣的田地？原來天主所應許的一切是有條件的：「如果你履行我的道路，恪守我的法律和我的命令，一如你父親達味所行的……」(14a)。撒羅滿只是耶穌的預像，實在「這裡有一位大於撒羅滿的」(瑪 12:41-42)。

416-417頁

答唱詠 詠119:57,72, 76-77, 127-128, 129-130

【答】：上主，我是多麼愛慕你的法律。（詠119:97）

領：上主，我說：我的福分，就是遵守你的教訓。

你口中的法律，對我的益處，連金銀千萬也不能相比。【答】

領：請照你應許給你僕人的諾言，

以你的仁慈來安慰我。

願你的仁愛厚加於我，使我生活，

因為你的法律，就是我的喜樂。【答】

領：所以，我愛慕你的誠律，遠勝各種黃金和寶玉。

我遵從你的一切誠命，憎惡所有欺詐的途徑。【答】

領：你的約法確實美妙神奇，

因此，我的靈魂要持守不渝。

你的言語經過解釋，必會發光發亮，

連知識淺薄的人，也可以通達知曉。【答】

		希伯來文 תִּרְבַּע				誦讀	晨禱	日間禱	晚禱	夜禱
1-8	(一)遵守上主法律的人是有福的	字母	名稱	音譯	數值	1 品行完備而遵行上主 法律 的，像這樣的人才算是真有福的。		周一(二) 復活八日(二)		
		希伯來	腓尼基							
9-16	(二)守法律的喜樂	א	A	'alef	'	2 遵守上主 誠命 全心尋求他的，像這樣的人才算是真有福的。				
		ב	B	bet	b / v	2				
		ג	G	gimmel	g	3				
		ד	D	dalet	d	4				
		ה	J	he	h	5				
		ו	W	waw	w / v	6				
		ז	Z	zayin	z	7				
		ח	H	het	h / ch	8				
		ט	=	tet	t / t	9				
		י	Y	yod	y	10				
17-24	(三)求賜守法律之恩	כ	K	kaf	k / kh	20	3 他們總不為非作惡，只按他的道路生活。			
		ל	L	lamed	l	30				
		מ	M	mem	m	40				
		נ	N	nun	n	50				
25-32	(四) 求賜守法律的安慰	ס	V	samek	s	60	4 你頒發了你的 命令 ，叫他們嚴格去遵行。			
		ע	i	'ayin	'	70				
		פ	P	pe	p	80				
		צ	X	šade	š / tz	90				
33-40	(五) 求賜守法律的寵光	ק	Q	qof	q / k	100	5 願我的行徑堅定，為遵守你的 章程 ！.....			
		ר	R	reš	r	200				
		ש/ש'	S	šin / šin	š / s š / sh	300				
		ת	T	tav	t	400				
		שׁ שׂ 原為同一字母 שׁ; ץ ף ן ם ן 為結尾式				9 青年怎樣才能守身如玉？那就只有遵從你的 言語 。			周一(三) 復活八日(三)	
						17 請恩待你的僕人我得以生存，這樣使我能夠服從你的 綸音 。			周一(四) 復活八日(四)	
						18 求你開明我的眼睛，透視你 法律 的奇能。.....			周一(五) 復活八日(五)	
						25 我的靈魂雖已輾轉於灰塵，求你照你的 諾言 使我生存。.....			周一(六) 復活八日(六)	
						33 上主，給我指出你 章程 的道路，我要一直到死仔仔細細遵守。				
						34 求你教訓我遵守你的 法律 ，我要以整個心靈持守不逾。.....				

¹關於作者，有說是耶肋米亞（BC600）或厄斯德拉（充軍後經師的代表人物）。關於寫作年代，由於行文含有智慧文學語氣，估計寫於充軍後不久。全詩176節，每8節為一段，每段首句句首按希伯來文22個字母順序撰寫，結構井然，技術奇特，屬全部聖經中獨一無二的創作。

		希伯來文 תִּרְבַּע					誦讀	晨禱	日間禱	晚禱	夜禱
105-112	(十四)法律是苦患中的光明	字母		名稱	音譯	數值			周三(三)	周二(日) ¹	
		希伯來	腓尼基								
113-120	(十五)痛恨三心兩意的人	א	A	'alef	'	1			周三(四)		
		ב	B	bet	b/v	2					
121-128	(十六)守法律的必獲救助	ג	G	gimmel	g	3			周三(六)		
		ד	D	dalet	d	4					
129-136	(十七)法律是善人的光明	ה	J	he	h	5			周四(一)		
		ו	W	waw	w/v	6					
137-144	(十八)上主的法律正直無邪	ז	Z	zayin	z	7			周四(二)		
		ח	H	het	h/ch	8					
145-152	(十九)求賜守法律之恩	ט	=	tet	ṭ/t	9		周一(六) 周三(六)	周四(三)	周二(日) ¹	
		י	Y	yod	y	10					
153-160	(二十)求賜脫離迫害	כ	K	kaf	k/kh	20			周四(四)		
		ל	L	lamed	l	30					
161-168	(廿一)守法律的喜樂平安	מ	M	mem	m	40			周四(五)		
		נ	N	nun	n	50					
169-176	(廿二)求賜一生愛慕上主法律	ס	V	samek	s	60			周四(六)		
		ע	i	'ayin	'	70					
		פ	P	pe	p	80					
		צ	X	šade	š/tz	90					
		ק	Q	qof	q/k	100					
		ר	R	reš	r	200					
		שׁ/שׂ	S	šin / šin	š/s š/sh	300					
		ת	T	tav	t	400					
		שׁ שׂ 原為同一字母 שׁ ; ז, ט, י, ם, ך 為結尾式									

105 你的言語是我步履前的靈燈，是我路途上的光明。.....

113 我很惱恨心懷二意的人，對你的法律，我喜愛萬分。.....

121 我行了正義及合法的事情，別把我交於壓迫我的壞人。.....

127 所以我愛慕你的誠律，遠勝各種黃金和寶玉
128 我尊重你的一切誠命，憎惡所有的欺詐途徑

129 你的約法誠然是美妙神奇，因此我的靈魂要遵守不離。

130 你的言語經過解釋必會發亮光照，連知識淺薄的人也可以通達知曉。.....

137 上主你原是公義的，你的判決是正直的。.....

145 我全心呼號，並求你俯聽，上主，我要遵守你的法令。.....

153 求你垂視我的苦難而救拔我，因為我總沒有忘記你的法約。.....

161 王侯雖然無緣無故加我苦難，我的心靈仍舊敬畏你的教言。.....

169 上主，願我的呼聲上達於你，求你照你的約言使我明理。.....

常年期第十七主日 (甲年)

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

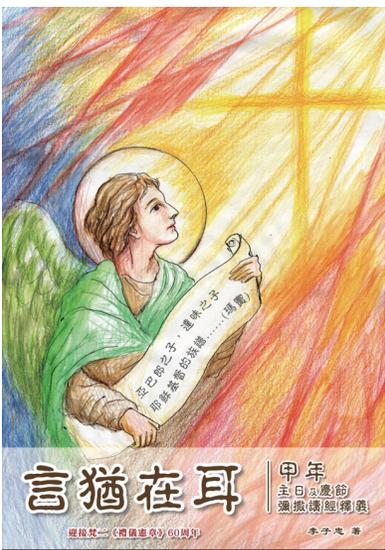
眾：亞肋路亞。

領：父啊！天地的主宰！

我稱謝你，因為你將這些事，啟示給小孩子。

(參閱瑪11:25)

眾：亞肋路亞。



表二 常年期主日福音分配表

主日	甲年瑪竇	乙年馬爾谷	丙年路加
主受洗節	瑪 3:13-17	谷 1:7-11	路 3:15-16,21-22
第 2 主日	若 1:29-34*	若 1:35-42*	若 2:1-12*
第 3 主日	瑪 4:12-23	谷 1:14-20	路 1:1-4; 4:14-21
第 4 主日	瑪 5:1-12	谷 1:21-28	路 4:21-30
第 5 主日	瑪 5:13-16	谷 1:29-39	路 5:1-11
第 6 主日	瑪 5:17-37	谷 1:40-45	路 6:17,20-26
第 7 主日	瑪 5:38-48	谷 2:1-12	路 6:27-38
第 8 主日	瑪 6:24-34	谷 2:18-22	路 6:39-45
第 9 主日	瑪 7:21-27	谷 2:23-3:6	路 7:1-10
第 10 主日	瑪 9:9-13	谷 3:20-35	路 7:11-17
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	谷 4:26-34	路 7:36-8:3
第 12 主日	瑪 10:26-33	谷 4:35-41	路 9:18-24
第 13 主日	瑪 10:37-42	谷 5:21-43	路 9:51-62
第 14 主日	瑪 11:25-30	谷 6:1-6	路 10:1-12,17-20
第 15 主日	瑪 13:1-23	谷 6:7-13	路 10:25-37
第 16 主日	瑪 13:24-43	谷 6:30-34	路 10:38-42
第 17 主日	瑪 13:44-52 *	若 6:1-15*	路 11:1-13
第 18 主日	瑪 14:13-21	若 6:24-35*	路 12:13-21
第 19 主日	瑪 14:22-33	若 6:41-51*	路 12:32-48
第 20 主日	瑪 15:21-28	若 6:51-58*	路 12:49-53
第 21 主日	瑪 16:13-20	若 6:60-69*	路 13:22-30
第 22 主日	瑪 16:21-27	谷 7:1-8,14-15,21-23	路 14:1,7-14
第 23 主日	瑪 18:15-20	谷 7:31-37	路 14:25-33
第 24 主日	瑪 18:21-35	谷 8:27-35	路 15:1-32
第 25 主日	瑪 20:1-16	谷 9:30-37	路 16:1-13
第 26 主日	瑪 21:28-32	谷 9:38-43,45,47-48	路 16:19-31
第 27 主日	瑪 21:33-43	谷 10:2-16	路 17:5-10
第 28 主日	瑪 22:1-14	谷 10:17-30	路 17:11-19
第 29 主日	瑪 22:15-21	谷 10:35-45	路 18:1-8
第 30 主日	瑪 22:34-40	谷 10:46-52	路 18:9-14
第 31 主日	瑪 23:1-12	谷 12:28b-34	路 19:1-10
第 32 主日	瑪 25:1-13	谷 12:38-44	路 20:27-38
第 33 主日	瑪 25:14-30	谷 13:24-32	路 21:5-19
第 34 主日	瑪 25:31-46	若 18:33b-37*	路 23:35-43

表七 甲年 (瑪竇年) 常年期主日福音安排

單元一	第 1 至 2 主日	耶穌默西亞的形象	頁數
主受洗節	瑪 3:13-17	耶穌受洗	82
第 2 主日	若 1:29-34*	洗者若翰的見證 *	333
單元二	第 3 至 9 主日		
		敘述	
第 3 主日	瑪 4:12-23	召收首批門徒	337
		言論	
第 4 主日	瑪 5:1-12	山中聖訓 (一) : 真福八端	342
第 5 主日	瑪 5:13-16	山中聖訓 (二) : 地鹽世光	349
第 6 主日	瑪 5:17-37	山中聖訓 (三) : 基督的新法律	353
第 7 主日	瑪 5:38-48	山中聖訓 (四) : 寬恕及愛仇	362
第 8 主日	瑪 6:24-34	山中聖訓 (五) : 依恃天主的照顧	367
第 9 主日	瑪 7:21-27	山中聖訓 (六) : 實踐聖訓	372
單元三	第 10 至 13 主日	天國的廣揚	
		敘述	
第 10 主日	瑪 9:9-13	召肋未 (瑪竇) 為徒	377
		言論	
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	傳教言論 (一) : 派遣十二宗徒	382
第 12 主日	瑪 10:26-33	傳教言論 (二) : 勇敢宣講, 不要害怕	389
第 13 主日	瑪 10:37-42	傳教言論 (三) : 為主犧牲, 獲得永生	393
單元四	第 14 至 17 主日	天國的奧跡	
		敘述	
第 14 主日	瑪 11:25-30	召肋未 (瑪竇) 為徒	398
		言論	
第 15 主日	瑪 13:1-23	比喻 (一) : 撒種者	402
第 16 主日	瑪 13:24-43	比喻 (二) : 莠子、芥子、酵母	408
第 17 主日	瑪 13:44-52 *	比喻 (三) : 寶貝、珍珠、撒網	417
單元五	第 18 至 24 主日	在地上的天國—基督的教會	
		敘述	
第 18 主日	瑪 14:13-21	為五千人增餅和魚	421
第 19 主日	瑪 14:22-33	步行海面	427
第 20 主日	瑪 15:21-28	客納罕婦人的信德	437
第 21 主日	瑪 16:13-20	伯多祿承認基督: 立伯多祿為教會磐石	441
第 22 主日	瑪 16:21-27	預言受難和復活: 跟隨耶穌	448
		言論	
第 23 主日	瑪 18:15-20	團體生活 (一) : 規勸之道	452
第 24 主日	瑪 18:21-35	團體生活 (二) : 寬恕之道	457
單元六	第 25 至 33 主日	權威與邀請—基督完成使命	
		敘述	
第 25 主日	瑪 20:1-16	僱工的比喻	461
第 26 主日	瑪 21:28-32	二子的比喻	466
第 27 主日	瑪 21:33-43	惡園戶的比喻	477
第 28 主日	瑪 22:1-14	婚宴的比喻	484
第 29 主日	瑪 22:15-21	給凱撒納稅的問題	492
第 30 主日	瑪 22:34-40	最大的誡命	498
第 31 主日	瑪 23:1-12	偽善與野心	501
		言論	
第 32 主日	瑪 25:1-13	末世言論 (一)	507
第 33 主日	瑪 25:14-30	末世言論 (二)	512
單元六	第 34 主日	天國的完成	
第 34 主日	瑪 25:31-46	基督君王	518

(各福音按內容分成不同單元排列。*代表插入常年期三年循環內的若望福音)

* 選讀若望

思高聖經：《瑪竇福音》引言

第一部《福音》的作者是聖瑪竇宗徒。瑪竇又名肋未，是阿耳斐的兒子（谷2:14）。他在耶穌召叫之前，曾在葛法翁作過稅吏。他一被召，即刻捨棄一切，跟隨了耶穌（瑪9:9；谷2:13-14；路5:27-28）。耶穌升天後，他先在巴力斯坦一帶，給自己的同胞宣講福音多年，然後動身往外方傳教去了。最後死在何處何時，史無確證，聖教會從古以來，即認他為一位為主殉道的宗徒，每年9月21日慶祝他的瞻禮。

據最古的傳授，聖教會始終認為聖瑪竇是第一部《福音》的作者；這也可由《福音》書內的暗示得到證明：例如馬爾谷與路加記載十二位宗徒名單時，祇記了瑪竇的名字，然而在第一部《福音》內，於「瑪竇」名字前卻加上了受人歧視的「稅吏」頭銜，可知原作者對自己的職位，毫不避諱。

《瑪竇福音》的原著為阿剌美文，因為是為巴力斯坦的猶太人寫的，這是自古以來聖教會一致公認的事。此書後來不知由何人譯為希臘文。本《福音》因為是寫給歸化的猶太人，因此特別力證耶穌基督即是天主所預許及先知所預言的「默西亞」。雖然大多數猶太人否認耶穌為默西亞，並把他置於死地：然而他卻由死者中光榮復活，並建立了自己的教會作為天國在世上的開端，繼續他救世的使命。由於這個特殊的目的，瑪竇比其他三位聖史，更強調先知們的預言在耶穌身上全應驗了。

.....

.....

本書的著作地點，大概是耶路撒冷。至於著作時期，原文可說是寫於其他《福音》之前，大約著於公元50年左右；現行的希臘譯本，大概是成於《馬爾谷》和《路加》兩《福音》之後，約在公元70年左右。

本書記述耶穌言行，並未全按編年的次第，而是出於作者的匠心獨運。

他把耶穌公開傳教的整個生活分作五段，每段先記事，後記言。

此五段即是：（1）3-7章；（2）8-10章；（3）11章-13:53；（4）13:54-18章；（5）19-25章。

《瑪竇福音》因是四《福音》中材料最豐富的一部，在結構上又是最有系統的一部，為此本《福音》在教會內應用最廣，引用最多。

四部福音大概成書年份：

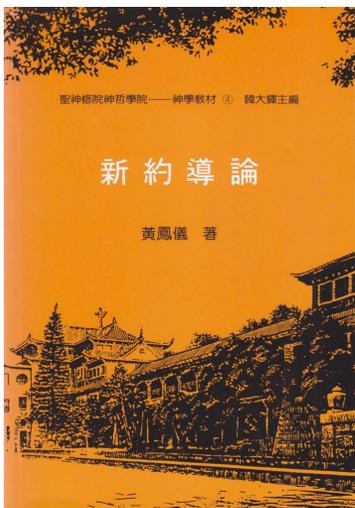
《馬爾谷福音》AD 70年前後（AD 70）

《路加福音》AD 70-90年之間（AD 80）

《瑪竇福音》AD 70-100年之間（AD 80）

《若望福音》AD 100年前後（AD 100）

《新約導論》黃鳳儀 著；《新約聖經入門》高夏芳 著



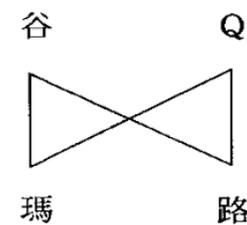
2. 源流批判在對觀福音之運用

在新約研究方面，人們把源流批判應用於不少經文和經卷上，尤其是對觀福音。

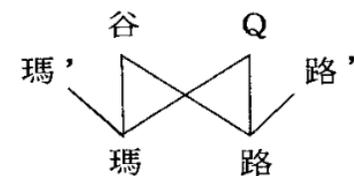
2.1 「二源說」

對觀福音相近又相異的現象，導致歷年來多方面的解釋和研究（有關解釋和研究，見上，38-43頁）。時至今日，在新約聖經學界，一種差不多普遍被接納的解釋，就是「二源說」（two-source theory）。按照這種說法，馬爾谷是最先寫成的福音，瑪竇和路加聖史認識這部福音，並且採用了

它，亦即是說，馬爾谷福音是瑪竇和路加福音的資料來源之一。這就解釋了瑪竇和路加福音有大量與馬爾谷福音相同資料的現象。這種說法同時表示，除了馬爾谷福音以外，瑪竇和路加福音還有另一資料來源，從而獲得馬爾谷福音所沒有的共同資料。這分假定的源流或文件，一般稱之為 Q（德文 Quelle，意即源流）。有人相信，這就是巴比亞斯所說的「耶穌語錄」（即他以為是瑪竇所編的），但亦有人認為，Q 是一種完全不一樣的資料。



兩個源流的說法，固然能夠給予對觀問題頗為合理的解釋，但我們必須同時承認，這種說法對整個事件來說，仍然未能提供完滿的答案，例如，對於瑪竇和路加各自擁有的獨家資料，又怎樣解釋？關於這個問題，分別有人提出「額外源流」，或「原始瑪竇福音」和「原始路加福音」的說法¹，但亦有人建議，我們應從「修訂」的角度來研究這些獨家擁有的資料。再者，馬爾谷有沒有使用源流？（小部分學者相信，馬爾谷聖史也認識 Q）





b) Q源流

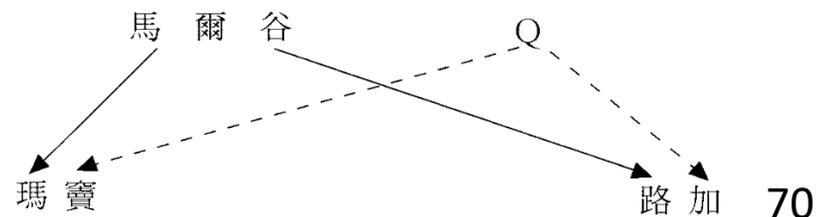
除了馬爾谷外，瑪竇和路加還應用了另外一個為我們已失傳的源流，這假定的源流被名為Q（德文Quelle有源流之意），又因這源流的內容幾乎全是耶穌的說話，故又被稱為「語錄源流」。Q的存在，及共為瑪竇、路加的共同源流可由以下各方面考究：

- 瑪竇和路加除了與馬爾谷共有資料外，還有很多他們兩個共有的雙傳資料（235節）。這些資料中部份極其相似，甚至逐字相符。如若翰洗者的講道詞：瑪3:7-10；路3:7-9；耶穌責斥求徵兆的人：瑪12:38-42；路11:29-32等。
- 若將瑪竇和路加在資料安排上作比較，可見那些他們共有的資料是藉着一個相當相似的次序出現的。
- 瑪竇和路加都擁有一些重複的資料及詞句，即在同一福音

69

內同樣的資料記載了兩次。這種「重複」現象共出現了十四次之多，若假定Q的存在，就能容易地解釋這種現象。現舉一例以闡明：耶穌要求跟隨他的人棄絕自己，背十字架跟隨他，這句說話在對觀福音中一共出現了五次：一次在谷（8:34），兩次在瑪（10:38；16:24），兩次在路（9:23；14:27）。馬爾谷用的是正面式：「誰若願意跟隨我，該……」，瑪竇及路加各有一次記載與馬爾谷相同（瑪16:24；路9:23），另有一次卻與馬爾谷不同，用的是反面式（瑪10:38；路14:27）：「誰不背起自己的十字架跟隨我，不配是我的」。很可能這句說話的正面式傳統來自馬爾谷，反面式則來自瑪竇與路加共有的源流Q。還可參考其他的「重複」現象，如：「凡有的，還要給他；凡沒有的，連他所有的，也要從他奪去」，這句話也有五次記載（谷4:25；瑪13:12；25:29；路8:18；19:26），瑪竇及路加各有一次與馬爾谷相似，另一次彼此相似。又如有關救性命及喪失性命（谷8:35；瑪10:39；16:25；路9:24；17:33），及有關主接待小孩（谷9:37；瑪18:5；19:14；路18:16）等說話。

按照「二源論」，瑪竇、路加兩部福音的來源如下：





這「二源論」雖已普遍地被接受，但卻得不到學者們完全滿意及一致的贊同。同時這學說本身也有很多解不清的難題，如：如何進一步探討Q的來源及性質、內容？除知道它大致主要記載耶穌的說話，它可能是在50年代收集成文之外，還可發掘出些什麼？怎樣解決瑪竇及路加為數不少的獨有章節的來源問題？除了利用兩個源流外，瑪竇、路加有否其他的共有或獨有的源流？為什麼他們沒有把馬爾谷的全部資料吸納，而讓他還保存數十節內容相當豐富的獨有資料？基於以上種種問題，二源論還有進一步被改良的餘地。時至現在，學者們仍不斷在這方面努力。

4. 瑪竇福音

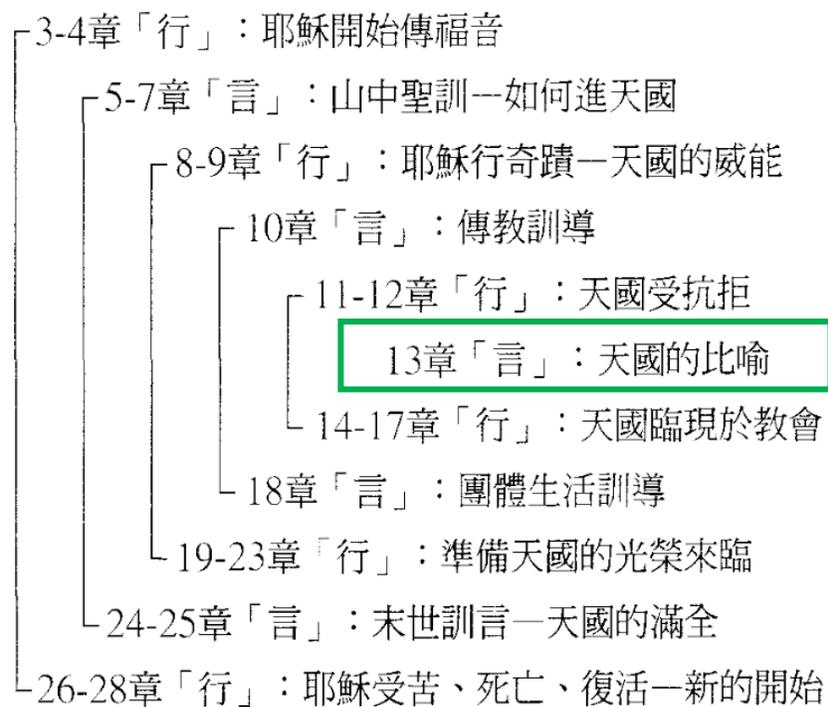
按照我們的正典書目次序及按照教會一般的傳統，瑪竇都被視為第一本福音。自教父期以來，它深受聖經詮釋者、講道者、教理講授者、藝術家等愛戴。這福音給讀者的第一印象是莊嚴、平穩、工整、樸實、有條理地記載耶穌言行。這裏我們就從這第一印象開始，依循以下步驟一層層地更深入往內走。

首先是內容一覽，對福音的整體資料作一概括描寫，跟着我們可研究這些問題：瑪竇在寫這書時有沒有一套完整的計劃，一個安排各種不同資料的原則及架構？他的文筆又如何？有什麼突出的地方？他又是誰？福音寫於何時何地，反映出什麼背景？寫給誰？最後再可探討這福音表露的思想路線及神學主題。

4.1 內容概觀

每本福音的內容，都可大致地歸納為兩個主要類型：耶穌的言及行。路加自己在談及他的福音時，也這樣說：「我在第一部書中，已論及耶穌所行所教的一切」（宗1:1）。瑪竇在安排這兩種資料上心思獨到，記載了耶穌的童年史後，

從耶穌的公開傳教開始至他的死及復活，瑪竇把他的「言」及「行」互相交替地敘述。



其中突出了五篇長短不一的訓言，每一篇都以同一的句子作結：「耶穌講完了這些話……」（7:28；11:1；13:53；19:1；26:1）。不少學者認為這五篇訓言可和梅瑟五書相比，就如舊約的法律載於五卷書中，新約的法律藉耶穌的五篇訓言表達了天主的旨意。同時五組「言」及五組「行」分別有前後相對稱的架構。

福音（他賣掉他所有的一切，買了那塊地。）

恭讀聖瑪竇福音 13:44-52

【那時候，耶穌對群眾說：

「天國好像藏在地裡的寶貝；

人找到了，就把它藏起來，高興地去賣掉他所有的一切，買了那塊地。

「天國好像一個尋找完美珍珠的商人；

他一找到一顆寶貴的珍珠，就去賣掉他所有的一切，買了那顆珍珠。】

.....

耶穌對門徒說：

「誰若願意跟隨我，該棄絕自己，背着自己的十字架來跟隨我，因為誰若願意救自己的性命，必要喪失性命；但誰若為我的緣故，喪失自己的性命，必要獲得性命。

人縱然賺得了全世界，卻賠上了自己的靈魂，為他有甚麼益處？或者，人還能拿甚麼作為自己靈魂的代價？（瑪16:24-16）



.....

「天國又好像撒在海裡的網，網羅各種的魚。網一滿了，人就拉上岸來，坐下，揀好的，放在器皿裡；壞的，扔在外面。

在今世的終結時，也將如此：天使要出去，把惡人由義人中分開，把他們扔在火窯裡；在那裡要有哀號和切齒。

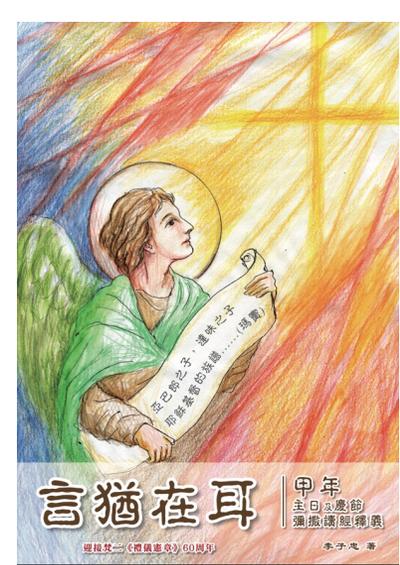
「這一切你們都明白了嗎？」

群眾說：「是的。」

耶穌就對他們說：

「為此，凡成為天國門徒的經師，就好像一個家主，從他的寶庫裡，拿出新的和舊的寶貝。」
——上主的話。





福音（他賣掉他所有的一切，買了那塊地。）

恭讀聖瑪竇福音 13:44-52

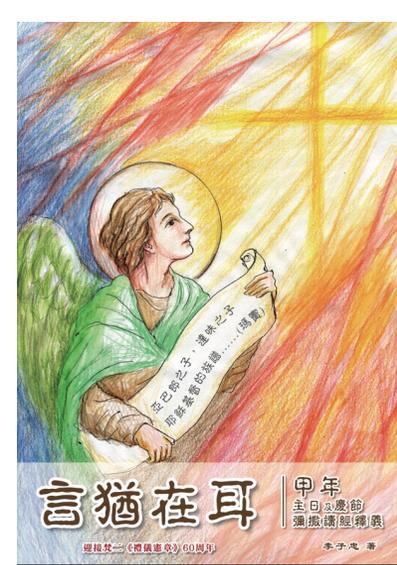
那時候，耶穌對群眾說：「⁴⁴ 天國好像藏在地裡的寶貝；人找到了，就把它藏起來，高興地去賣掉他所有的一切，買了那塊地。⁴⁵ 天國好像一個尋找完美珍珠的商人；⁴⁶ 他一找到一顆寶貴的珍珠，就去賣掉他所有的一切，買了那顆珍珠。⁴⁷ 天國又好像撒在海裡的網，網羅各種的魚。⁴⁸ 網一滿了，人就拉上岸來，坐下，揀好的，放在器皿裡；壞的，扔在外面。⁴⁹ 在今世的終結時，也將如此：天使要出去，把惡人由義人中分開，⁵⁰ 把他們扔在火窯裡；在那裡要有哀號和切齒。⁵¹ 這一切你們都明白了嗎？」群眾說：「是的。」⁵² 耶穌就對他們說：「為此，凡成為天國門徒的經師，就好像一個家主，從他的寶庫裡，拿出新的和舊的寶貝。」——上主的話。

419-421頁

❖ 這是瑪竇第一組七個天國比喻（13:1-53）的最後三個：「寶貝」、「珍珠」、「撒網」。耶穌更給這些天國比喻下一個結論（51-52）。

❖ 「天國好像藏在地裡的寶貝；人找到了，就把它藏起來，高興地去賣掉他所有的一切，買了那塊地」（44）——「寶貝」的比喻將天國比做藏在地裏的寶貝，有人掘地發現了，便設法擁有它。按羅馬法，這樣發現的寶貝，應歸地主。比喻中發現了那寶物的人，喜喜歡歡地去賣掉他所有的一切，買了那塊地，因而合法地取得了寶貝。這比喻不是在告訴人，倘若發現了寶物應如何去行；而是在教訓我們一旦認識了「天國」，即耶穌建立的教會時，就要效法那發現「寶貝」的人所做的，不要怕犧牲一切謀求進入。

❖ 「天國好像一個尋找完美珍珠的商人；他一找到一顆寶貴的珍珠，就去賣掉他所有的一切，買了那顆珍珠」（45-46）——「珍珠」的比喻將天國比做「一個尋找完美珍珠的商人」。前一個比喻要人不怕犧牲一切，將寶貝弄到手裏。而這個找尋珍珠的「商人」的比喻，指出為尋找天國也應當不怕辛苦，所以不但將天國比作珍珠，而且連那人的作為也在取譬之例。



419-421頁

❖ 「天國又好像撒在海裡的網，網羅各種的魚。網一滿了，人就拉上岸來，坐下，揀好的，放在器皿裡；壞的，扔在外面」（47-48）——「撒網」的比喻將天國比作「撒在海裡的網，網羅各種的魚……」。這比喻的意義，可說同前所述「莠子」（24-30）的比喻的意義大同小異。兩個比喻都指在教會內，直到世界終結，常有惡人與善人同居共處；但惡人和善人的分離，只在世界終結時，才要實現。就像往世海裏撒的網，網羅各階層的人，善人和惡人，無所不包。漁夫的網還在海裏的時候，尚不能將壞魚揀出來，扔在海裏。

❖ 「在今世的終結時，也將如此：天使要出去，把惡人由義人中分開，把他們扔在火窯裡；在那裡要有哀號和切齒」（49-50）——「撒網」比喻與「莠子」比喻，都附上了比喻的解釋：把網拉到岸上的時候，和莠子比喻裏收穫的時候，同比作「今世的終結時」。這兩比喻除了這中心思想相同以外，其他細小節目，互有不同。比如「莠子」是家主的仇人——魔鬼撒的；這比喻裏的「壞魚」，原來已在海中。其實這比喻所說的「壞魚」，是指猶太人不會食用或沒有經濟價值的漁獲，當中包括梅瑟法律定為不潔的水產（參看肋 11:10「但凡在水中蠕動，和在水中生存的生物，若沒有鱗和鱗，不論是海裏，或河裏的，都是你們所當憎惡的」），這清單包括了蝦、蟹和貝殼類，以及一些無鱗魚類，如稱為塘虱的鯰魚等。

❖ 「凡成為天國門徒的經師，就好像一個家主，從他的寶庫裡，拿出新的和舊的寶貝」（52）——51,52 兩節是本章七個比喻的結論，但結論本身又是一個比喻（第八個比喻！）。「天國門徒的經師」一詞，似是指宗徒而言，因為耶穌所說的，是受了天國教育的經師。按「成為門徒」（μαθητευθεῖς - *mathēteutheis*）之意，是指一個受過天國教育的人。如今耶穌把他比作「一個家主，從他的寶庫裡，拿出新的和舊的寶貝」，意即對一切環境都能應付自如的人：宗徒們雖教育程度各異，但蒙耶穌召為門徒，兩年多受了關於天國的教育。若以「天國門徒的經師」指猶太人所稱的「經師」，那便是指他們能把新舊約的道理融會貫通，新的接納，舊的不棄。但更尤其指他們能藉舊約的經文，認出耶穌就是先知所預言的默西亞。

天國的比喻（瑪13章）

13:1-9 撒種者的比喻

13:24-30 莠子的比喻

13:31-32 芥子的比喻

13:33 酵母的比喻

13:44 寶貝的比喻

13:45-46 珍珠的比喻

13:47-50 撒網的比喻

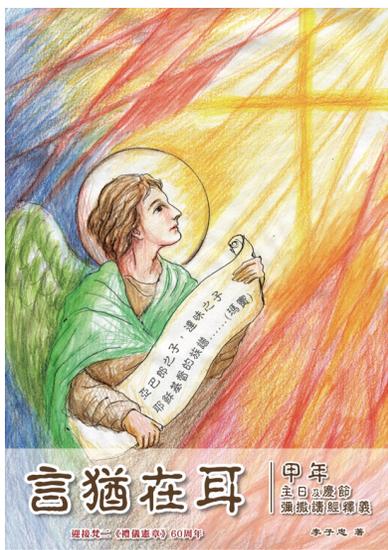
13:52 天國門徒經師的比喻

表三 常年期主日讀經二（宗徒書信）分配表 17頁

主日	甲年	乙年	丙年
第2主日	格前 1:1-3	格前 6:13-15,17-20	格前 12:4-11
第3主日	格前 1:10-13,17	格前 7:29-31	格前 12:12-30/12:12-14,27
第4主日	格前 1:26-31	格前 7:32-35	格前 12:31-13:13/13:4-13
第5主日	格前 2:1-5	格前 9:16-19,22-23	格前 15:1-11/15:3-8,11
第6主日	格前 2:6-10	格前 10:31-11:1	格前 15:12,16-20
第7主日	格前 3:16-23	格後 1:18-22	格前 15:45-49
第8主日	格前 4:1-5	格後 3:1-6	格前 15:54-58
第9主日	羅 3:21-25,28	格後 4:6-11	迦 1:1-2,6-10
第10主日	羅 4:18-25	格後 4:13-5:1	迦 1:11-19
第11主日	羅 5:6-11	格後 5:6-10	迦 2:16,19-21
第12主日	羅 5:12-15	格後 5:14-17	迦 3:26-29
第13主日	羅 6:3-4,8-11	格後 8:7,9,13-15	迦 5:1,13-18
第14主日	羅 8:9,11-13	格後 12:7-10	迦 6:14-18
第15主日	羅 8:18-23	弗 1:3-14/1:3-10	哥 1:15-20
第16主日	羅 8:26-27	弗 2:13-18	哥 1:24-28
第17主日	羅 8:28-30 *	弗 4:1-6	哥 2:12-14
第18主日	羅 8:35,37-39	弗 4:17,20-24	哥 3:1-5,9-11
第19主日	羅 9:1-5	弗 4:30-5:2	希 11:1-2,8-19/11:1-2,8-12
第20主日	羅 11:13-15,29-32	弗 5:15-20	希 12:1-4
第21主日	羅 11:33-36	弗 5:21-32	希 12:5-7,11-13
第22主日	羅 12:1-2	雅 1:17-18,21-22,27	希 12:18-19,22-24
第23主日	羅 13:8-10	雅 2:1-5	費 9-10,12-17
第24主日	羅 14:7-9	雅 2:14-18	弟前 1:12-17
第25主日	斐 1:20-24,27	雅 3:16:4:3	弟前 2:1-8
第26主日	斐 2:1-11/2:1-5	雅 5:1-6	弟前 6:11-16
第27主日	斐 4:6-9	希 2:9-11	弟後 1:6-8,13-14
第28主日	斐 4:12-14,19-20	希 4:12-13	弟後 2:8-13
第29主日	得前 1:5	希 4:14-16	弟後 3:14-4:2
第30主日	得前 1:5-10	希 5:1-6	弟後 4:6-8,16-18
第31主日	得前 2:7-9,13	希 7:23-28	得後 1:11-2:2
第32主日	得前 4:13-18/4:13-14	希 9:24-28	得後 2:16-3:5
第33主日	得前 5:1-6	希 10:11-14,18	得後 3:7-12
第34主日	格前 15:20-26,28	默 1:5-8	哥 1:12-20

表九 甲年常年期主日宗徒書信選讀

主日	聖經章節	內容	頁數
2	格前 1:1-3	願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。	332
3	格前 1:10-13,17	我們要言談一致，不要有分裂。	335
4	格前 1:26-31	天主召選了世上懦弱的。	341
5	格前 2:1-5	保祿只宣講那被釘在十字架上的耶穌基督。	347
6	格前 2:6-10	這智慧是天主在萬世之前，為使我們獲得光榮，所預定的。	351
7	格前 3:16-23	一切都是你們的，你們卻是基督的，基督是天主的。	361
8	格前 4:1-5	上主將顯露人心的計謀。	366
9	羅 3:21-25a,28	人的成義，是藉信德，而不在於遵行法律。	370
10	羅 4:18-25	亞巴郎信心堅固，歸光榮於天主。	376
11	羅 5:6-11	假如我們因着他聖子的死，得與天主和好，那麼，我們一定更要因着他的生命，得救了。	380
12	羅 5:12-15	恩寵決不是過犯所能相比的。	387
13	羅 6:3-4,8-11	我們藉着洗禮，與基督同葬了，並在新生活中度生。	391
14	羅 8:9,11-13	如果你們依賴聖神，去致死肉性的妄動，必能生活。	396
15	羅 8:18-23	受造之物，都等待天主子女的顯揚。	400
16	羅 8:26-27	聖神以無可言喻的歎息，代我們轉求。	408
17	羅 8:28-30	天主預定我們肖似他的兒子。	416
18	羅 8:35,37-39	任何受造之物，都不能使我們與天主的愛隔絕。	420
19	羅 9:1-5	為我的同胞，就是被詛咒，我也甘心情願。	425
20	羅 11:13-15,29-32	天主對以色列的恩賜和召選，是決不會撤回的。	430
21	羅 11:33-36	萬物都出於他，依賴他，而歸於他。	440
22	羅 12:1-2	獻上你們的身體，當作生活的祭品。	447
23	羅 13:8-10	愛就是法律的滿全。	452
24	羅 14:7-9	我們或生或死，都是屬於主。	456
25	斐 1:20c-24,27a	在我看來，生活原是基督。	460
26	斐 2:1-11	你們該懷有基督耶穌所懷有的心情。	464
27	斐 4:6-9	這一切你們都該實行；這樣，賜平安的天主，必與你們同在。	476
28	斐 4:12-14,19-20	我依賴加強我力量的那位，能應付一切。	483
29	得前 1:1-5b	不斷記念你們因信德所做的工作、因愛德所受的勞苦、因盼望我們的主耶穌基督所有的堅忍。	489
30	得前 1:5c-10	你們離開偶像，事奉永生的真天主，並期待他的聖子自天降下。	496
31	得前 2:7b-9,13	我們不但願意將天主的福音交給你們，而且也願意將我們的性命交給你們。	500
32	得前 4:13-18	天主要領那些死於耶穌內的人，同他一起前來。	505
33	得前 5:1-6	主的日子，要像夜間的盜賊一樣來到。	511
34	格前 15:20-26,28	基督將自己的王權交於天主父，好叫天主成為萬物之中的萬有。	515



言猶在耳

甲年
主日 3:21-25,28
羅 3:21-25,28





羅馬

斐理伯

得撒洛尼

乃阿蘭里

特洛阿

貝洛雅

格林多

雅典

厄弗所

安提約基雅

依科尼甯

呂斯特辣

塔爾索

耕格勒

米肋托

漆冬

培爾革

德爾貝

安提約基雅

帕塔辣

阿塔助亞

色婁基雅

帕佛

撒拉米

凱撒肋雅

耶路撒冷

保祿行腳

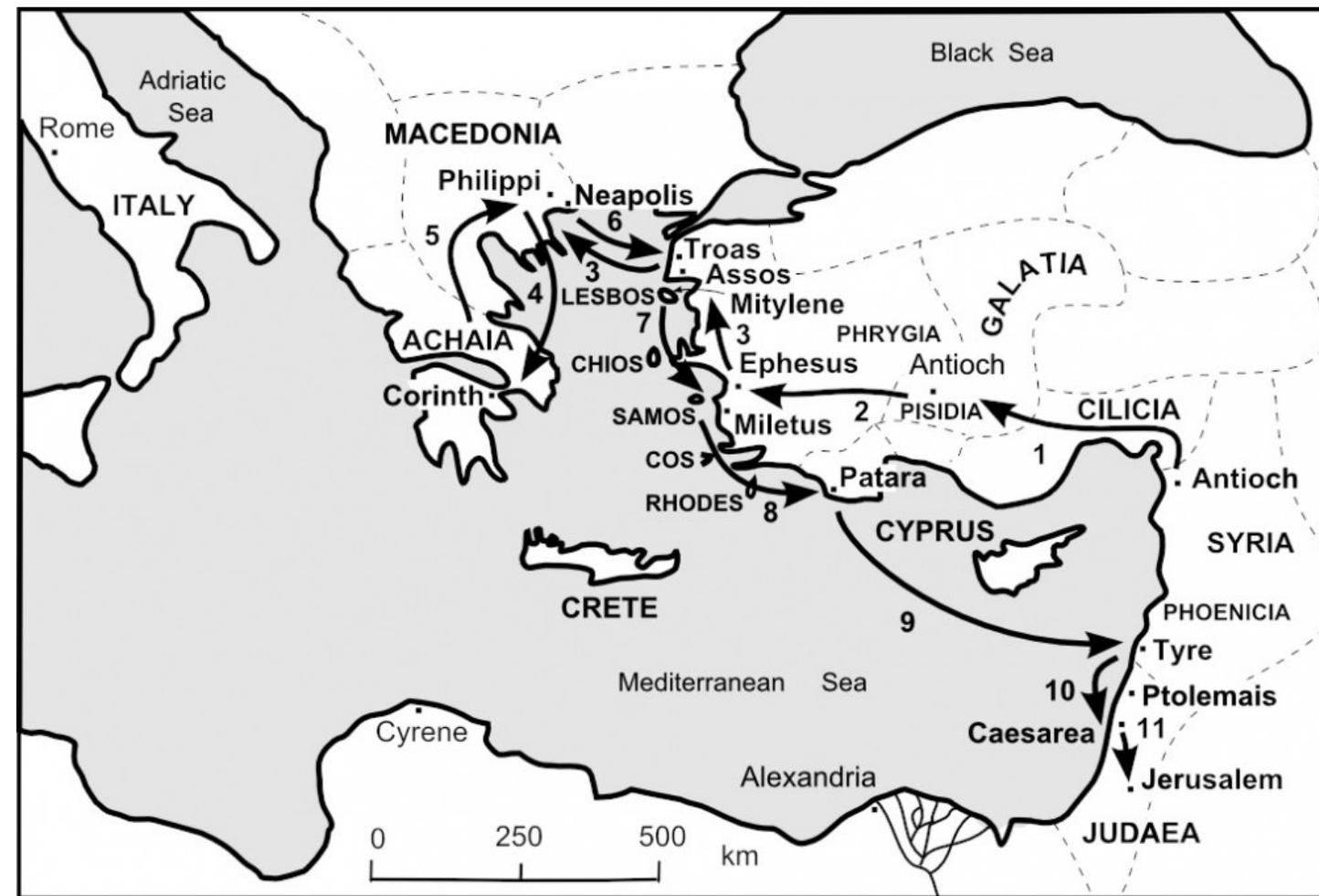
- ★ 第一次傳教：公元 45 - 48
- ★ 第二次傳教：公元 50 - 52
- ★ 第三次傳教：公元 53 - 58

保祿生平年表

AD 8	掃祿生於塔爾索 (宗22:3)
21 (13歲)	在耶路撒冷作經師加瑪里耳弟子 (宗22:3)
34 (26歲)	斯德望殉道 (宗7:55 - 8:1)
34 (26歲)	敘利亞的安提約基雅成立基督徒團體 (宗11:19)
35 (27歲)	在大馬士革路上歸化 (宗9:1-18; 22:4-16; 26:9-18; 迦1:12-17)
35-37 (27-29歲)	在阿拉伯 (敘利亞境內) (迦1:17)
37-39 (29-31歲)	在大馬士革宣講基督 (宗9:20; 迦1:17)
39 (31歲)	阿勒特王的總督在大馬士革企圖逮捕掃祿，卻被他由城牆上逃脫 (宗9:25; 23:35; 格後11:32)
39 (31歲)	到耶路撒冷、回塔爾索 (宗9:26-30) (迦1:18-19)
39-44 (31-36歲)	在敘利亞及基里基雅傳教 (迦1:21)
44 (36歲)	巴爾納伯由塔爾索領掃祿到安提約基雅 (宗11:25)

- 44 (36歲) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」
(宗11:26)
- 45 (37歲) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷 (宗11:27-30)
- 45-48 (37-40歲) 第一次出外傳教 (由安提約基雅出發，往塞浦路斯、丕息狄雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革、阿塔肋雅、安提約基雅) 保祿及巴爾納伯 (宗13-14)
- 49 (41歲) 安提約基雅的爭議 (宗15:1-3)
- 49 (41歲) 耶路撒冷的宗徒會議 (宗15:4-22)
- 49-52 (41-44歲) 第二次出外傳教 (由安提約基雅出發，往呂斯特辣、夫黎基雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、格林多) 保祿及息拉 (弟茂德及路加途中加入)、巴爾納伯及若望馬爾谷 (宗15:36-18:22)
- 50-52 (42-44歲) 在格林多傳教1年半 (宗18:1-11) 【得前、後】
- 52 (44歲) 在總督加里雍前被告 (宗 18:12-17) (往耕格勒、厄弗所、凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅) (宗18:18-22)

- 53-57 (45-49歲) 第三次出外傳教 (厄弗所、格林多) 保祿、弟茂德、路加 (宗18:23-20:38)
- 54-56 (46-48歲) 在厄弗所兩年零三個月 (宗19)，其間曾到格林多 (? 格前 16:5-9) 【格前】 (思高：56年復活節前在厄弗所寫)
- 56 (48歲) 經馬其頓 (宗20:1) 【格後】 (思高：57年夏)
- * 57 (49歲) 回程時在格林多三個月 (宗20:2-3) 【迦、羅】
- 57 (49歲) 在米肋托會見厄弗所長老 (宗20:17-38)
- 57-59 (49-51歲) 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅 (宗21:33; 23:35)
- 59 (51歲) 在總督斐斯托前辯護 (宗26:24-32)
- 59-60 (51-52歲) 乘船往羅馬 (宗27:1-28:16)
- 60-63 (52-55歲) 第一次在羅馬下獄 (宗28:16-31) 【斐、費、哥、弗】
- 63 (55歲) 獲釋後到西班牙傳教 (?) 【弟前、鐸】
- 67/68 (59/60歲) 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道 【弟後】



1. 由敘利亞的安提約基雅出發，經過迦拉達 Galatia 地區和夫黎基雅 Phrygia (宗18:23)
2. 到厄弗所 Ephesus (宗19:1)，傳道2年3個月 (宗19:5,10) 【格前】；引起暴亂。
3. 出走馬其頓 Macedonia (宗20:1) 【格後】
4. 由馬其頓 Macedonia 到阿哈雅 Achaia (希臘) (宗20:2) 住在格林多 Corinth 3個月 (宗20:3) 【迦、羅】
5. 逃往馬其頓 Macedonia (宗20:3)，抵達斐理伯 Philippi (宗20:6)
6. 抵達特洛阿 Troas，住了7天；一周第一天保祿講道稍長，令青年厄烏提曷沉睡跌死；保祿復活了他。(宗20:6-12)
7. 經阿索 Assos、米提肋乃 Mitylene (宗20:13-14)、希約 Chios、撒摩 Samos (宗20:15)

Map 25 Paul's Third Missionary Journey

保祿傳教第三次行程 (45-49 歲) (1/2)

53 - 57AD

Päul's Third Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia, Antioch in Pisidia, Phrygia, Asia (Ephesus), Macedonia (Philippi), Achaia (Corinth) and back via Macedonia (Philippi & Neapolis), Troad (Troas & Assos), Lesbos (Mitylene), Chios, Samos, Asia (Miletus), Cos, Rhodes, Lycia (Patara), Phoenicia, to Palestine (Tyre, Ptolemais, Caesarea & Jerusalem).

思高聖經：《羅馬書》引言

關於羅馬教會的起源，《聖經》上隻字未提。據經學家的推測，很可能是由曾在耶路撒冷「僑居的羅馬人」（宗2:10），即那些在聖神降臨節日，在耶京聽宗徒之長伯多祿的宣講而歸化的人，將福音的種子帶到了羅馬。可是，伯多祿宗徒在喀勞狄在位時，即公元44年後（宗12:17），或至少在尼祿皇帝登極（公元54年）後，來到了羅馬，立定了宗座，卻是一定的事實。

當保祿寫《羅馬書》時，羅馬教會已日漸興旺，而名聞於世（1:8）。所有的信友，大多數是由教外歸化的（1:13;11:13;15:15-16），彼此同心合意，平安相處（15:14;16:17）。

保祿於公元58年初，在格林多寫了本書（15:25-28）。他早有意要「看看羅馬」（宗19:2），祇因東方的傳教工作，一時未能如願以償。當東方傳教工作告一段落時，他遂決意要去西方擴展基督的神國。他想「當我往西班牙去的時候，我希望中途見到你們」，看看羅馬（15:24），所以保祿寫本書信的目的，是為通知羅馬信友，他快要來到羅馬。

本來保祿傳教的原則是：不往別人宣講過福音的地方去宣講福音（15:20,21），但他卻願羅馬信友從他這身為外邦人的宗徒身上，獲得有益神靈的「一些效果」（1:11-15）；為此，他願藉這封書信，先給他們報告一下自己「福音」的綱要：即整個人類，不分猶太人與外邦人，都同樣需要耶穌的救贖。

.....

.....

在保祿所寫的書信中：本書的筆調自成一格，可說是一部特別涉及神學問題的書，道理深奧高超，語調沉重有力，超過其他書信。宗徒所徵引的證據，如此鞭辟入裏，致使讀者無一不受感動。我們祇看他惋惜選民大部份被棄的事（9-11章），便可舉一反三了。

本書除引言和結論外，可以分為兩編。

作者的命題是：「福音正是天主的德能，為使一切有信仰的人獲得救恩，先使猶太人，後使希臘人」（1:16-17）。

首編為教義部份（1:18-11:36）：作者志在說明外邦人和猶太人都離棄了正義之道；眾人之所以能成義，再與天主和好，全是藉着信德；人祇能賴信德而成為天主的兒女；可惜身為選民的猶太人，大多數不知或不願走這惟一得救的道路。

次編為倫理部份（12:1-15:13）：作者首先說明信友對天主對人和對自己的義務；以後勸他們善用基督徒的自由；最後問候羅馬的友好，並且以讚頌天主的絕妙言辭，結束了他這不朽之作。

羅馬書的思想可簡述為：

知罪（1-2章）、

蒙恩（3-5章：3章論天主的正義：耶穌基督；4章論亞巴郎「因信成義」；5章天主的愛藉聖神傾注我們的心）、

得救（6-12章；6章論洗禮；8章論在聖神內生活；9-11章論福傳與選民；12-15章論獻上身體作祭品等倫理生活要求）。

知罪

他們自負為智者，反而成為愚蠢，將不可朽壞的天主的光榮，改歸於可朽壞的人、飛禽、走獸和爬蟲形狀的偶像。因此，天主任憑他們隨從心中的情慾，陷於不潔，以致彼此玷辱自己的身體。因為他們將虛妄變作天主的真理，去崇拜事奉受造物，以代替造物主——他是永遠可讚美的，阿們！

因此，天主任憑他們陷於可恥的情慾中，以致他們的女人，把順性之用變為逆性之用；男人也是如此，放棄了與女人的順性之用，彼此慾火中燒，男人與男人行了醜事，就在各人身上受到了他們顛倒是非所應得的報應。

他們既不肯認真地認識天主，天主也就任憑他們陷於邪惡的心思，去行不正當的事，充滿了各種不義、毒惡、貪婪、凶殘；滿懷嫉妒、謀殺、鬥爭、欺詐、乖戾；任憑他們作讒謗的、詆毀的、恨天主的、侮辱人的、高傲的、自誇的、挑剔惡事的、忤逆父母的、冥頑的、背約的、無情的、不慈的人。

他們雖然明知天主正義的規例是：凡作這樣事的人，應受死刑；但他們不僅自己作這些事，而且還贊同作這些事的人。(羅1:22-32)

蒙恩

天主的愛，藉着所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中了。當我們還在軟弱的時候，基督就在指定的時期為不虔敬的人死了。為義人死，是罕有的事：為善人或許有敢死的；但是，基督在我們還是罪人的時候，就為我們死了，這證明了天主怎樣愛我們。
(羅5:5-8)

得救

難道你們不知道：我們受過洗歸於基督耶穌的人，就是受洗歸於他的死亡嗎？

我們藉着洗禮已歸於死亡與他同葬了，為的是基督怎樣藉着父的光榮，從死者中復活了，我們也怎樣在新生活中度生。

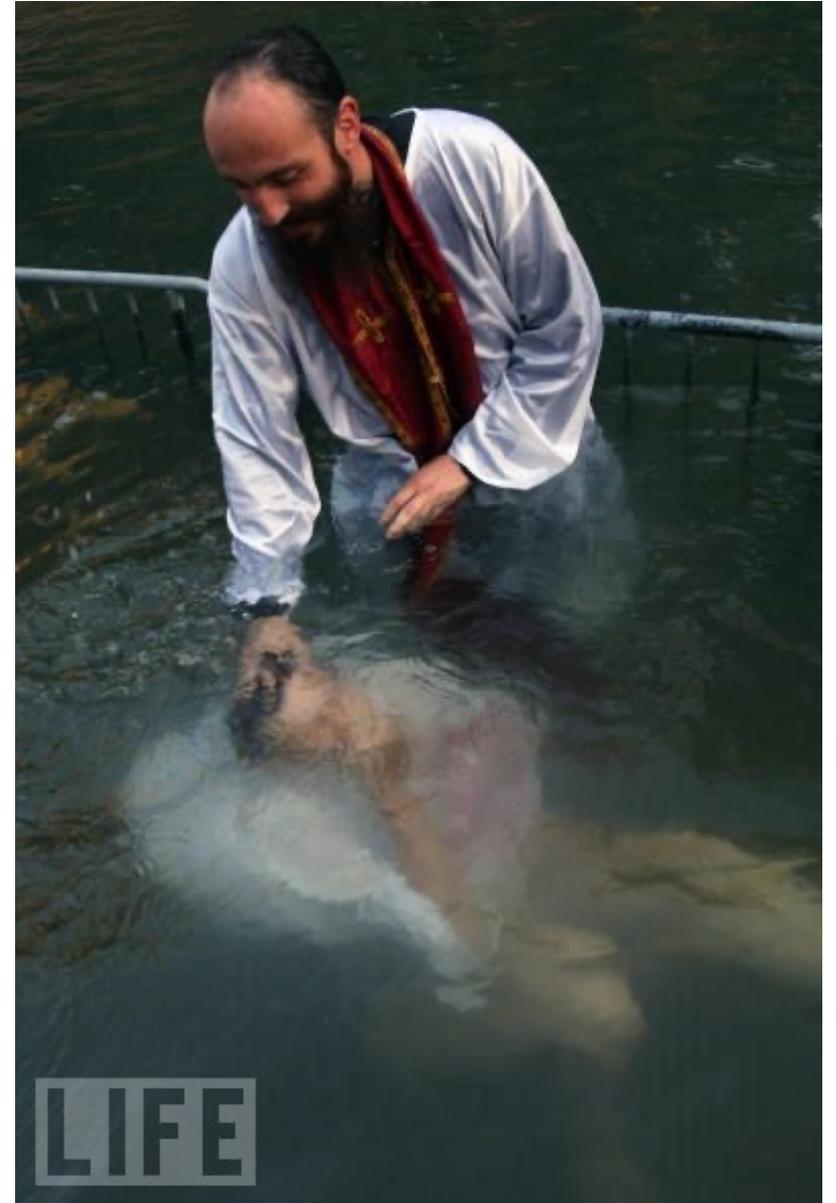
如果我們藉着同他相似的死亡，已與他結合，也要藉着同他相似的復活與他結合，因為我們知道，我們的舊人已與他同釘在十字架上，使那屬罪惡的自我消逝，好叫我們不再作罪惡的奴隸，因為已死的人，便脫離了罪惡。

所以，如果我們與基督同死，我們相信也要與他同生，因為我們知道：基督既從死者中復活，就不再死；死亡不再統治他了，因為他死，是死於罪惡，僅僅一次；他活，是活於天主。

你們也要這樣看自己是死於罪惡，在基督耶穌內活於天主的人。
(羅6:3-11)

伯多祿便對他們說：「你們悔改罷！你們每人要以耶穌基督的名字受洗，好赦免你們的罪過，並領受聖神的恩惠。因為這恩許就是為了你們和你們的子女，以及一切遠方的人，因為都是我們的上主天主所召叫的。……你們應救自己脫離這邪惡的世代。」

(宗2:38-40)



讀經二（天主預定我們肖似他的兒子。）

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8:28-30

弟兄姊妹們：

那洞悉心靈的天主知道聖神的意願是甚麼，因為他是按照天主的旨意代聖徒轉求。（羅8:27）

我們知道：天主使一切，都有助於那些愛他的人獲得益處，就是使那些按他的旨意蒙召的人獲得益處。

因為他已預定：他所預選的人，要與他兒子的肖像相似，好使他兒子，在眾弟兄中作長子。

天主不但召叫了他所預定的人，而且也使他所召叫的人成義，並使成義的人，分享他的光榮。——上主的話。

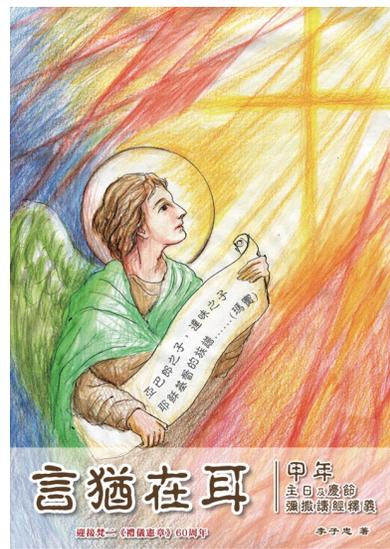


天主的旨意就是要你們成聖
（得前4:3）

讀經二（天主預定我們肖似他的兒子。）

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8:28-30

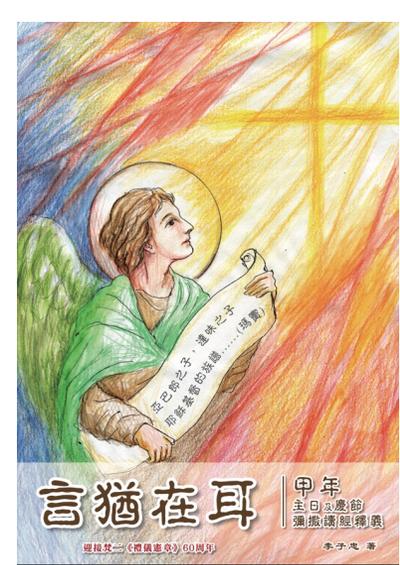
弟兄姊妹們：²⁸ 我們知道：天主使一切，都有助於那些愛他的人，就是使那些按他的旨意蒙召的人，獲得益處。²⁹ 因為他已預定：他所預選的人，要與他兒子的肖像相似，好使他兒子，在眾弟兄中作長子。³⁰ 天主不但召叫了他所預定的人，而且也使他所召叫的人成義，並使成義的人，分享他的光榮。——上主的話。



418-419頁

❖ 天父使一切事，都協助愛慕他的人成全善事，使他們獲得神益，有助於他們獲得永生。既許必踐的天主，既以他無上的智慧，預簡了他所召選的人們，就必使他們相似自己的聖子，以分享他的光榮（弗 1:3-14；格後 3:18；斐 3:21）。

❖ 「天主使一切都有助於那些愛他的人……獲得益處」（28）——保祿在這裏給我們提示一端全心依賴天上慈父的道理：天主使一切事，不論是順境逆境，都協助愛慕天主的人成全善事，使他們得神益，或為相幫他們獲得永生。保祿更在「愛他的人」下附加「就是使那些按他的旨意蒙召的人」（28b）。保祿在此說明，天主願把永遠的光榮，賜給那些按自己的旨意所召選的、且愛慕他的人（弗 1:11；3:11；雅 1:12）。保祿這話着重天主那種充滿慈父愛情的行為，但並沒有否認人應該盡力與天主的聖寵合作。可惜有些人卻依據這段經文，創立了離經叛道的「預定論學說」（predestinarianism）。



418-419頁

❖ 「他已預定：他所預選的人，要與他兒子的肖像相似，好使他兒子，在眾弟兄中作長子。天主不但召叫了他所預定的人，而且也使他所召叫的人成義，並使成義的人，分享他的光榮」(29-30)——保祿以 5 個過去不定時態動詞 aorist，來形容天主的行動：

- 1) **預知** (προέγνω - *proegnō*: knew beforehand)：這預知就是說，天主認識那個人，必然也愛他(耶 1:5)；
- 2) **預定** (προώρισεν - *proōrisen*: decided beforehand)：天主要他所預定的人「與他兒子的肖像相似」：即信友效法耶穌，好能分享他的光榮(格後 3:18)。這樣在蒙受永遠光榮的弟兄當中，耶穌便成了「長子」(πρωτότοκος - *prōtotokos*: firstborn；參看哥 1:18；默 1:5)。即是說信友蒙受光榮，是因耶穌寶血的功勞。
- 3) **召叫** (ἐκάλεσεν - *ekalesen*: called)：是指天主怎樣實踐他的旨意。他召叫人作他的子女，如同召叫亞巴郎作萬民之父一樣(4:16-18)。
- 4) **成義** (ἐδικαίωσεν - *edikaiōsen*: justified)：就是天主叫人在基督內成為他的義子(3:21-26; 5:1-11)。
- 5) **光榮** (ἐδόξασεν - *edoxasen*: glorified)：這是成義後的結果。這光榮雖然尚沒有完全顯露出來(23)，但是必要得到它無疑，為此保祿用了過去不定式的動詞，尤言已經獲得一樣。

❖ 《天主教教理》2012-2013 引用這段聖經的話指出：所有基督徒，不論身分與地位如何，都被號召走向基督徒生活的圓滿及愛德的完美境界。眾人都蒙召走向聖德：「你們應當是成全的，如同你們的天父是成全的一樣」(瑪 5:48)。信友們要按照基督的恩賜，利用一切力量，以達到這一完美的境界，為使在一切事上服從天父的旨意，全心獻身於光榮天主及服務他人。如此，天主子民的聖德將要結出豐富的果實，一如教會的歷史上許多聖人的生活，清楚地證明的(教會憲章 40,2)。

常年期第十七主日

獻禮經

上主，
我們由你豐厚的恩賜中，獻上這些禮品；
求你收納，並藉此神聖奧蹟，
以你聖寵的德能，**聖化我們今世的生活**，
引領我們到達永福。
因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。
亞孟。

750年羅馬禮書1192；

1570年羅馬彌撒經書1127 聖神降臨後第八主日

2022年7月修訂中譯



Dominica XVII per Annum [↵]	常年期第十七主日 [↵]						Seventeenth Sunday in Ordinary Time [↵]	
Missale Romanum 2002 [↵]	香港版 (1974) [↵]	台灣版 (1982)	香港版(1988)	上海版(1995)	香港平日彌撒 (1999) [↵]	香港版 (2011) [↵]	ICEL (1973) [↵]	ICEL (2010) [↵]
獻禮經 ↵ <i>Súscipe, quæsumus,</i> ↵ <i>Dómine, múnera,</i> [↵] ↵ <i>quæ tibi de tua</i> ↵ <i>largitáte deférimus.²</i> [↵] ↵ <i>ut hæc sacrosáncta</i> ↵ <i>mystéria, grátiae tuæ</i> ↵ <i>operánte virtúte,</i> [↵] ↵ <i>et præsentis vitæ nos</i> ↵ <i>conversatióne</i> ↵ <i>sanctificent.</i> [↵]	1956 每日彌撒經書 [↵] 主，求你收納我們所 受自你的 <u>厚惠而復</u> 獻給你的禮物；望此 神聖的奧蹟、在你聖 寵太能的作用下、幫 助我們 <u>妥度聖善的</u> 生活於世，並領導我 們到達永遠的喜樂 於天。因我們主…… [↵]	上主，求你接 受我們這原來 取自你恩賜的 獻禮；但願這 神聖的奧蹟， 賴你聖寵的推 動，聖化我們 現世的日常生 活，引導我們	上主，我們獻 上的，原是你 的恩賜，求你 接納這獻 禮；願這神聖 的奧蹟，在你 聖寵的推動 下，聖化我們 日常的生	上主，我們獻 上的，原是你 的恩賜，求你 接納這獻 禮；願這神聖 的奧蹟，賴你 聖寵的推 動，聖化我們 的日常生	上主，我們獻 上的禮品，原 是你的恩 賜，求你接納 這獻禮；願這 神聖的奧 蹟，賴你聖寵 的推動，聖化 我們的日常	上主，我們獻上的禮品，原 是來自你豐厚的恩賜，求你 收納。願這神聖奧蹟，在你 聖寵的推動下，聖化我們的 日常生活，引導我們，到達 永恆的福樂。因主耶穌基督 之名，求你俯聽我們的祈 禱。亞孟。 [↵] ↵ ↵	Lord, receive these offerings chosen from your many gifts. May these mysteries make us holy and lead us to eternal joy. Grant this through Christ our Lord. [↵]	Accept, O Lord, we pray, the offerings which we bring from the abundance of your gifts, that through the powerful working of your grace these most sacred mysteries may sanctify our
↵ <i>et ad gáudia</i> ↵ <i>sempitérna perdúcant.</i> [↵] ↵ <i>Per Christum.</i> [↵] ↵ 750 年羅馬禮書 ↵ 1192； [↵] ↵ 1570 年羅馬彌撒經 ↵ 書 1127 聖神降臨後 ↵ 第八主日 [↵]	天主，我們從你所賜 的恩惠中，給你選出 這些禮品，求你悅 納。願這聖祭賴你的 恩寵，聖化我們的生 活，引導我們獲得永 遠的喜樂。因我們的 主基督之名，求你俯 聽我們的祈禱。亞 孟。 [↵]	邁向永恆的福 樂。 [↵] ↵	活，引導我們 邁向永恆的 福樂。因主耶 穌基督之 名，求你俯聽 我們的祈 禱。亞孟。 [↵]	活，引導我們 邁向永恆的 幸福。因主耶 穌基督之 名，求你俯聽 我們的祈 禱。阿們。 [↵]	生活，引導我 們邁向永恆 的幸福。因主 耶穌基督之 名，求你俯聽 我們的祈 禱。亞孟。 [↵]	↵ ↵ 上主，我們由你豐厚的恩賜 中，獻上這些禮品；求你收 納，並藉此神聖奧蹟，以你 聖寵的德能，聖化我們今世 的生活，引領我們到達永 福。因主耶穌基督之名，求 你俯聽我們的祈禱。亞孟。 [↵] ↵ 2022 年 7 月修訂中譯 [↵]		present way of life and lead us to eternal gladness. Through Christ our Lord. [↵]

² 參編上29:14 「我算甚麼？我的百姓又算甚麼？竟有能力如此甘願捐獻？其實一切是由你而來，我們祇是將由你手中得來的，再奉獻給你。」

常年期第十七主日

領主詠

我的靈魂，請讚頌上主，請你不要忘記他的恩寵。

(詠103:2)

或

憐憫人的人是有福的，因為他們要受憐憫。

心裡潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。

(瑪5:7-8)

常年期第十七主日

領主後經

上主，

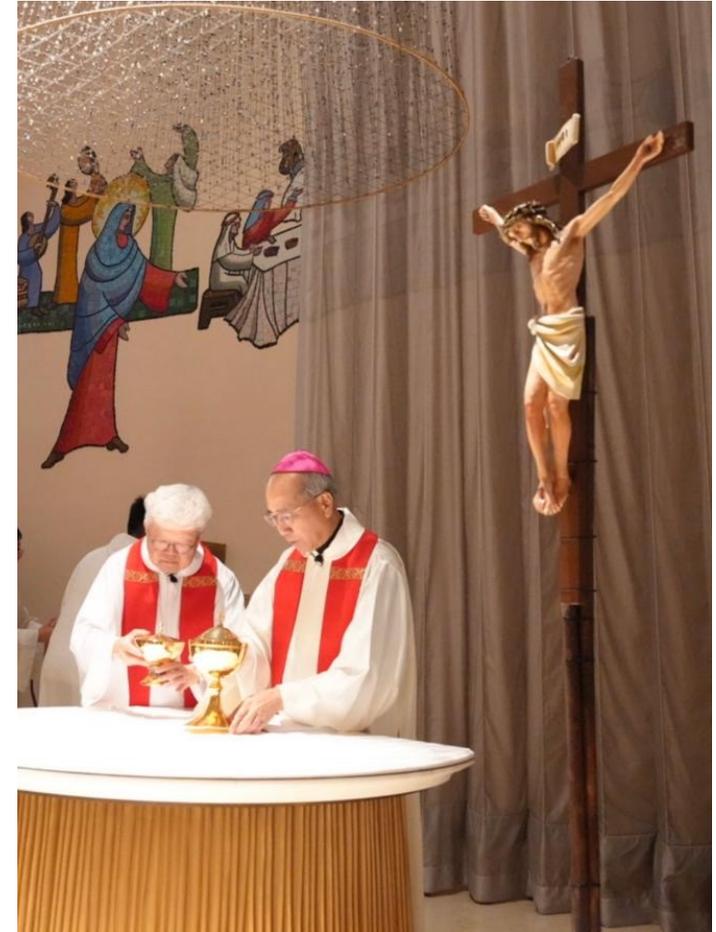
我們領受了聖體聖事，**銘記你聖子的苦難**；

懇求你藉此聖事，**賞給我們你聖子不可言喻的愛情**，並使我們獲得救恩。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

Missale Ordinis Prædicatorum, 4月28日聖類斯·葛利寧·蒙福紀念

2022年7月修訂中譯



	常年期第十七主日						Seventeenth Sunday in Ordinary Time	
	香港版 (1974)	台灣版 (1982)	香港版 (1988)	上海版 (1995)	香港平日彌撒 (1999)	香港版 (2011)	ICEL (1973)	ICEL (2010)
領主後經 Sumpsimus. Dómine, divínium sacraméntum. passiónis Fílii tui memoriále perpétuum. tribue, quæsumus, ut ad nostram salútem hoc munus proficiat, quod ineffábili nobis caritate ipse donávit. Qui vivit. Missale Ordinis Prædicatorum, 4月28日聖類斯·葛利寧·蒙福紀念	天主，我們領受了令人常紀念你聖子之苦難的聖事。他出於不可言喻的慈愛賞給了我們這聖事，求你使這聖事帶給我們救恩。因我們的主基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。	上主，我們恭領了聖體聖事，為永久紀念你聖子的苦難；懇切求你：使你聖子以無限愛情所賞賜的神恩，促成我們的得救。	上主，我們恭領了永久紀念你聖子苦難的聖體聖事。求你透過這無限愛情的恩賜，促成我們的得救。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。	上主，我們恭領了永久紀念你聖子苦難的聖體聖事。求你藉此聖事，賜給我們你聖子的無限愛情，促成我們的得救。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。阿們。	上主，我們恭領了永久紀念你聖子苦難的聖事，求你藉此聖事，賜給我們你聖子的無限愛情，使我們獲得救恩。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。	上主，我們恭領了永久紀念你聖子苦難的聖體聖事，懇切求你，藉你聖子無限愛情的恩賜，促成我們的得救。他是天主，永生永王。亞孟。 上主，我們領受了聖體聖事，銘記你聖子的苦難；懇求你藉此聖事，賞給我們你聖子不可言喻的愛情，並使我們獲得救恩。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。 2022年7月修訂中譯	Lord, we receive the sacrament which celebrates the memory of the death and resurrection of Christ your Son. May this gift bring us closer to our eternal salvation. We ask this through Christ our Lord.	We have consumed, O Lord, this divine Sacrament, the perpetual memorial of the Passion of your Son; grant, we pray, that this gift, which he himself gave us with love beyond all telling, may profit us for salvation. Through Christ our Lord.



欣賞主日彌撒讀經及禱文



公佈：2023年7月25日
香港教區禮儀委員會



播放日期	內容
2023年8月1日(星期二) 晚上7:15	欣賞耶穌顯聖容（慶日）讀經(2023年8月6日) 及 欣賞常年期第十八主日甲年讀經
2023年8月8日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十九主日甲年讀經(2023年8月13日)
2023年8月15日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第二十主日甲年讀經(2023年8月20日)
2023年8月22日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第二十一主日甲年讀經(2023年8月27日)

待續...

禮儀入門課程 2023-2024

單元	主題	日期 (星期三晚7-9時)	地點
1	梵二《禮儀憲章》至《我渴望又渴望》牧函	2023年9月20, 27日	玫瑰堂 (尖沙咀漆咸道 南125號, 港鐵 佐敦站D或E出 口)
2	感恩祭及感恩祭靈修	10月4, 11, 18, 25日	
3	禮儀的標記 聖藝與禮儀空間 禮儀用品 聖像欣賞	11月8, 15, 22日	
4	禮儀年：主日 將臨期、聖誕期	12月6, 13日	
	禮儀年：四旬期、逾越節三日慶典 、復活期 農曆新春禮儀	2024年 1月3, 10, 17, 24日	聖母聖衣堂 (灣仔星街1號, 港鐵金鐘站F出口)
5	入門聖事 修和聖事	2月21, 28日 3月6, 13日	
6	為共融服務的聖事 平信徒禮儀職務	4月10, 17, 24日 5月8日	
7	禮儀年：聖母、聖若瑟及聖人敬禮 聖體敬禮	5月15, 22, 29日	
8	照顧病人及病人聖事 殯葬禮	6月5, 12, 19, 26日	

主辦及查詢：香港教區禮儀委員會

電話 25227577

報名：

- 掃描右邊二維碼網上報名；或
- whatsapp 92239359 或 電郵 hkcdlc28@catholic-dlc.org.hk 或 傳真25218034報名：請註明中文姓名、所屬堂區或團體、主要職務、手機或whatsapp號碼、電郵

費用：全年港幣 600元（或自由捐獻資助本課程）

